الإعلان

سوف الى ان

sawfa alā ān

الترجمة "سوف الى ان" في الروسية

سوف › будет | вы будете | позволит | буду | станет

اقتراح مثال

نتائج أخرى

سوف تحتاج إلى المعاملة أن تستمر في أي مكان من بين ثلاثة وسبعة أيام.	Лечение будет необходимо продолжать везде от трех до семи дней.
وسوف يشار إلى ذلك على أنه الفعل الثانوي.	Это мы будем называть вторичным актом.
سوف ينظر الأنجلو إلى أنه غزو للفضاء الحميم والعودة بعيدا.	Англо будет воспринимать это как вторжение в интимное пространство и обратно.
وسوف تحتاج إلى أن تأخذ هذه الأدوية لبقية حياتك.	При этом вы должны принимать эти препараты до конца своей жизни.
سوف تتعلم أن ننظر إلى هذه العمليات من منظور شامل.	Вы научитесь смотреть на эти процессы с точки зрения общей перспективы.

جديد: Reverso for Windows

ترجم أي نص من أي تطبيق بنقرة واحدة فقط

تنزيل مجاني

وسوف أنتقل الآن الى الجهود الدولية.	Теперь я перехожу к международным усилиям.
وسوف يحتاج البرنامج الآن إلى مواءمته لكي يأخذ بعين الاعتبار التغييرات التي تحوّل مُقدّرات المنطقة.	Теперь необходимо скорректировать программу с учетом произошедших в регионе изменений.
سوف تستمع الهيئة الآن إلى بيانات ختامية من الوفود.	Сейчас Комиссия заслушает заключительные заявления делегаций.
وسوف يُطلب إلى المانحين أن يقدموا دعما مستمرا لميزانية التشغيل عن طريق الصندوق الاستئماني لتعمير أفغانستان.	Донорам будет предложено обеспечить постоянное пополнение оперативного бюджета через Целевой фонд реконструкции Афганистана.

Он будет выполнять свои обязанности Председателя в духе сотрудничества и транспарентности.	وأشار إلى أنه سوف يؤدي واجباته كرئيس بروح من التعاون والشفافية.
Этот процесс будет продолжаться вплоть до достижения удовлетворительного уровня соблюдения требований.	وسوف تستمر هذه العملية إلى أن يتم بلوغ مستوى مرض من الامتثال.
С отзывами влиятельных людей продукт будет восприниматься как более качественный и заслуживающий доверия.	مع شهادات من الناس المؤثرين، وسوف ينظر إلى المنتج على أنها أفضل أو أكثر جديرة بالثقة.
УВКБ будет стремиться выявлять передовой опыт в системе Организации Объединенных Наций и других учреждениях до разработки своих собственных решений.	سوف تسعى المفوضية إلى أن تسترشد بأفضل الممارسات داخل منظومة الأمم المتحدة والوكالات الأخرى قبل أن تطور الحل الخاص بها.
Преференции распространяются на все НРС и будут действовать до принятия Турцией схемы ВСП Европейского союза.	وتنطبق الأولويات على أقل البلدان نمواً جميعها، وسوف تنطبق إلى أن تعتمد تركيا مخطط نظام الأفضليات المعمم المطبق في الاتحاد الأوروبي.
Тем не менее с учетом объема ресурсов и количества участвующих организаций необходимо внимательно следить за функционированием системы.	ومع ذلك، فإن النظام الجديد سوف يكون بحاجة إلى أن يرصد بدقة، بالنظر إلى مقدار الأموال وعدد المنظمات التي يشملها.
Поэтому странам необходимо будет учитывать опасность таких бедствий в контексте региональной экономической и социальной политики и принимать меры в целях смягчения их последствий.	لذلك سوف تحتاج البلدان إلى أن تأخذ الأخطار الناجمة عن هذه الكوارث في الحسبان لدى وضع سياساتها الاقتصادية والاجتماعية الإقليمية، وأن تتخذ التدابير اللازمة للتخفيف من آثارها.
Я даже сейчас пойду в комнату и примерю свой наряд.	في الواقع، سوف أذهب إلى غرفتي في الآن وحاول الزي جرا.
Проскочим мимо ядра. А потом выйдем.	سوف ننتظر إلى أن نعبر النواة، ثم نذهب.
В это время ребенок должен быть изолированным от других детей.	بادئ ذي بدء، سوف تحتاج إلى أن تكون معزولة عن بقية الأطفال.
Эти стратегии необходимо будет еще больше усилить.	وسوف تحتاج هذه السياسات إلى أن تتعزز أكثر.
В первую очередь его изолируют от других детей.	بادئ ذي بدء، سوف تحتاج إلى أن تكون معزولة عن بقية الأطفال.
Затем Парламентской ассамблее будет предложено выбрать один из них в качестве национального гимна.	وعندئذ سوف يطلب إلى المجلس أن يختار واحدا من الاقتراحات الثلاثة ليصبح النشيد الوطني.
В настоящий момент ему необходимо увеличить свой вклад в основную деятельность и содействовать более широкому применению более согласованных предметных подходов к общим вопросам.	وسوف يكون بحاجة الآن إلى تعميق مساهماته في الجانب الفني والمساعدة على تعزيز نهج فنية أكثر تضافرا لمعالجة القضايا المشتركة.
Я пойду в школу и попытаюсь найти эти записи.	سوف اذهب إلى المدرسة لأرى إن استطعت ان أجد ملفات أبي
И принять это решение Совету придется очень и очень скоро.	وهذا القرار سوف يضطر المجلس إلى أن يواجهه قريبا وقريبا جدا.

Они спустятся в глубокие туннели, которые мы вырыли на полюсе.	سوف ينزلون إلى الأنفاق إن كان لدينا حفر عميقة تحت القطب.
Как только он увидит это, то захочет пойти в суд.	بمجرد أن يشاهد هذا، سوف يريد أن يذهب إلى المحكمة
Наши лидеры не знали, что Земля окажется обитаемой.	لم قادتنا لا يعرفون الأرض سوف تتحول إلى أن تكون مأهولة.
Это приводит к тому, что цветок не расцветает.	هذا سوف يؤدي إلى حقيقة أن الزهرة لا تتفتح.
Он отвезёт её в Бостон, где она сможет начать жизнь сначала.	انها سوف تأخذها إلى بوسطن حيث أنها ستعمل تبدأ حياتها من جديد.
Все приведет к тому, что растение погибнет от переизбытка влаги.	كل شيء سوف يؤدي إلى حقيقة أن المصنع سيموت من فرط الرطوبة.
Ей придется снять обвинения, так как Фрэнка арестовали.	وقالت انها سوف تضطر إلى إسقاط التهم الآن أن تم القبض على فرانك.
Вот почему они будут ссылаться на ваш сайт, даже не спрашивая.	هذا هو السبب في أنها سوف تصل إلى موقعك دون أن يسأل حتى.
Я возвращаюсь в Гриндельвальд из года в год.	سوف أتحول الآن إلى بنغالور في السنة.
Люди пойдут в больницу, даже если заразятся там, Сержант.	سوف تعود الناس إلى المشفى إن أصيبوا بالعدوى أيها النقيب.
И заверяли, что за это время ничего не случится.	سوف تحتاج إلى التأكد من أن لا شيء يحدث في غضون هذا الوقت.
Если вы не против, мы заглянем в дамскую комнату перед уходом.	إذا لم تمانعوا، سوف نذهب إلى الحمام قبل أن نذهب
Я бы согласился на пост министра обороны, если хорошо попросите.	سوف أنضم إلى سكرتيرة الدفاع إن طلبت هذا مني بلطف
И сейчас мы рассмотрим, каким же должен быть этот искусственный пруд.	والآن سوف ننظر إلى كيف يجب أن تكون هذه البركة الاصطناعية.
Ну вы должны решить, как фирма, которая линия для вас.	حسنا سوف تحتاج إلى أن تقرر كيف الشركة هذا الخط هو لك.
Вы также должны быть в состоянии объяснить Суду, как Вы рассчитали свой иск на компенсацию.	سوف تحتاج أيضا إلى أن تكون قادرا على التوضيح للمحكمة كيف قمت بحساب مطالبة تعويضك.
Мам, я отведу тебя вниз к соседям.	سوف أخذك الان أسفل إلى الجيران.
Он хотел бы попросить Секретариат огласить согласованные тексты, а также предложение Германии.	وقال إنه سوف يطلب إلى الأمانة أن تتلو النصوص المتفق عليها، وكذلك مقترح وفد ألمانيا.
Если кому-то он нужен, они придут к источнику.	اذا كان شخص يريد ذلك، وأنها سوف أن تذهب إلى المصدر.
Вам нужно будет ещё скачать и установить специальный файл - игровой клиент.	سوف تحتاج إلى أن يكون لتنزيل وتركيب ملف خاص - العميل اللعبة.

Как и в случае с туалетом, дети должны иметь возможность заботиться о своих школьных вещах.	كما هو الحال مع الحمام، سوف يحتاج الأطفال إلى أن يكونوا قادرين على رعاية الأشياء المدرسية.
Франкфуртский университет, и всегда будет стремиться быть	جامعة فرانكفورت، وسوف نسعى دائما إلى أن تكون
После выбора стороны, нужно будет решить, как будет выглядеть ваш главный герой.	بعد اختيار جزء، وسوف تحتاج إلى أن تقرر كيف سيبدو الطابع الخاص بك الرئيسية.
Однако отметил, что скоро вернется.	وأشارت إلى أنها سوف تعود قريبا.
Существует несколько факторов, которые необходимо учитывать при принятии решения о лечении.	هناك العديد من العوامل التي سوف تحتاج إلى أن تأخذ في الاعتبار عند اتخاذ قرار بشأن علاجك.
Тогда ты отправишься в багажник, пока все не закончится.	ومن ثم سوف ترجع الى الصنـدوق الى ان ينتهي
Кто-то скажет, что климат в Стране наблюдался аналогичные изменения и ранее.	سوف يشير البعض إلى أن مناخ الأرض قد خضعت لتغييرات مماثلة من قبل.
Бесконечные войны приведут к тому, что мы успешно и безвозвратно уничтожим друг друга.	حرب لا نهاية لها وسوف يؤدي ذلك إلى حقيقة أن لدينا بنجاح وبشكل دائم تدمير بعضهما البعض.
Накопившееся раздражение вы теперь будете обращать на своих домочадцев, особенно достанется мужу.	تهيج المتراكمة سوف تدفع الآن إلى منزلك، وخاصة زوجك.
Постоянное использование домашнего аппарата приведет к тому, что он сломается всего через несколько месяцев.	الاستخدام المستمر للأجهزة المنزلية سوف يؤدي إلى حقيقة أنه سوف تنهار في غضون بضعة أشهر.
Я не отступлю назад, не узнав правды.	وأنا سوف لن أتراجع إلى أن أكتشف الحقيقة!
Знаете я не уверена, что мы должны говорить с кем-то сейчас.	لست متأكدة أننا سوف نتكلّم إلى أي شخص الآن...
Отзывы свидетельствуют о том, что они обогреют помещение за несколько минут.	وتشير الشهادات إلى أنها سوف تسخن الغرفة في بضع دقائق.
Чтобы принять правильное решение, нам нужно объединиться как глобальное сетевое сообщество.	ومن أجل استيعاب هذا بشكل صحيح سوف نحتاج إلى أن نجتمع باعتبارنا مجتمع شبكة عالمياً».
Измененные Правила будут применимы к Вам, пока Вы не отмените регистрацию своего доменного имени.	إن هذه السياسة المنقحة سوف تطبق عليك إلى أن تقوم بإلغاء تسجيل اسم النطاق الخاص بك.
А я займусь всем остальным, пока ты не поверишь.	وأنا سوف أقوم بالباقي إلى ان تصدّقي
Пожалуйста - Я должен проверить кое-какие факты	سوف تبقى هُنا إلى أن نتحقق من بعض الحقائق
Комитет может указать, что он обсудит этот вопрос снова в следующем году.	ويمكن للّجنة المعنية بحقوق الإنسان أن تشير إلى أنها سوف تناقش المسألة من جديد في السنة القادمة.
Таким образом, платить за все должен пациент, который теперь пойдет в частные лаборатории.	وبالتالي، يجب على المريض دفع ثمن كل شيء، والذي سوف يذهب الآن إلى المختبرات الخاصة.

После запуска появится сообщение, оповещающее вас о том, что список скрытых файлов пуст.	عند فتح التطبيق، سوف تتلقى رسالة تشير إلى أن قائمة الملفات المخفية فارغة.
Но я буду пробовать и стараться, чтобы получилось.	ولكن سوف احاول وأحاول الى ان انجح
Как будущий исполнительный вы должны быть в состоянии оценить качество бизнес-исследований.	كما مسؤول تنفيذي في المستقبل سوف تحتاج إلى أن تكون قادرة على تقييم جودة البحوث التجارية.
Она отметила, что будет разбираться в причинах.	مشيرا إلى أنه سوف يوضح أسباب ذلك.
Ты вернешься к Каза и скажешь им, что Белло не боится их.	سوف تعود إلى الكازا وسوف تخبرهم أن "بيلو" ليس خائفاً منهم
А сейчас мы выслушаем архитектора предлагаемого проекта башни ГНБ,	سوف نستمع الآن إلى المهندس المسؤول عن برج "جي إن بي" المقترح
Более высокая температура организма приведет к тому, что эффективность препарата снизится примерно на четверть.	ارتفاع درجة حرارة الجسم سوف يؤدي إلى حقيقة أن فعالية الدواء ستنخفض بنحو الربع.
Сегодня же я постараюсь посмотреть на одну из самых динамично развивающихся компаний этой отрасли, Читать далее	اليوم سوف نحاول أن ننظر إلى واحدة من أكثر البلدان النامية بشكل حيوي الشركات في هذه الصناعة، من...
Вы должны будете принять таблетку в то же время каждый день для того, чтобы эффективно работать.	سوف تحتاج إلى أن تأخذ حبوب منع الحمل في نفس الوقت كل يوم من أجل أن تعمل على نحو فعال.
Чтобы противостоять вызовам года и максимально их использовать, вам нужно быть в хорошей форме.	الآن، من أجل مواجهة تحديات العام والاستفادة القصوى منه، سوف تحتاج إلى أن تكون في شكل جيد.
Если летом торф пересохнет из-за жары, то его будет нужно регулярно и обильно поливать.	إذا كان في الصيف الجفت سوف يجف بسبب الحرارة، ثم سوف تحتاج إلى أن يسقى بانتظام وبوفرة.
Ручной метод означает, что вам придется делать все самостоятельно, включая определение угрозы.	الطريقة اليدوية يعني أنك سوف تحتاج إلى أن تفعل كل شيء بنفسك، ويشمل ذلك تحديد التهديد.
я включу голоса, пока ты не заснешь, хорошо?	سوف أشغل لكِ الصوت إلى أن تنامي، اتفقنا؟
И будут продолжать присылать своих людей, пока не получат то, чего хотят.	وسوف يستمرون بإرسال الناس إلى أن يحصلوا على ما يريدون
Конференция должна двигаться вперед в духе взаимодействия и сотрудничества, с тем чтобы воплотить Конвенцию в жизнь.	وسوف يحتاج المؤتمر الى أن يتقدم بروح من المصير المشترك والتعاون في الجهود من أجل تحويل الاتفاقية الى حقيقة واقعة.
Организацию будут и впредь призывать поддерживать мир в конфликтах как между государствами, так и в их рамках.	وسوف يظل يطلب إلى المنظمة أن تصون السلم في الصراعات بين الدول وداخل الدول على السواء.
Существует много, что вам нужно знать, прежде чем взять на себя задачу целого нового мира.	هناك الكثير التي سوف تحتاج إلى معرفته قبل أن تأخذ على عاتقها مهمة عالما جديدا.
Результативность подобного лечения со временем приведёт к тому, что необходимость приёма лекарств отпадёт.	فعالية مثل هذا العلاج مع مرور الوقت سوف تؤدي إلى حقيقة أن الحاجة إلى الدواء سوف تختفي.
Кору нужно будет прокипятить, просушить, а через несколько дней повторить процедуру кипячения.	اللحاء سوف تحتاج إلى أن تغلي، المجففة، وبعد بضعة أيام، كرر الإجراء من الغليان.

Если проблема прогрессирует, многие листы жидкости могут нарастать, и это нужно будет осушить.	إذا تقدمت المشكلة، يمكن لتر الكثير من السوائل تراكم وهذا سوف تحتاج إلى أن تنضب.
И это все теперь предстоит и тебе - готовься к веселью!	وهذا كله سوف يكون الآن إلى ولك - على استعداد للمتعة!
На всех остальных сайтах вас будут уверять, что это невозможно, и нужно смириться со скачками сахара.	في جميع المواقع الأخرى، سوف تطمئن إلى أن هذا أمر مستحيل، وتحتاج إلى القفز من السكر.
Тем не менее, вода имеет много веса, так что нужно будет спускать ее перед перемещением.	ومع ذلك، الماء يحمل الكثير من الوزن لذلك سوف تحتاج إلى أن تفرغ قبل نقله.
Однако в любом случае трактовка будет говорить о том, что спящий является весьма уверенным в себе человеком.	ومع ذلك، في أي حال، فإن التفسير سوف يشير إلى أن النائم هو شخص واثق جدا.
Задержка будет рассматриваться как что-то вроде победы Наджиба, который постоянно поддерживал свою невиновность.	سوف ينظر إلى التأخير على أنه انتصار نجيب، الذي حافظ باستمرار على براءته.
Если этого не сделать, то повреждение на коже нужно будет закрыть кожей с бедра или же с брюшной стенки.	إذا لم يتم ذلك، ثم الضرر على الجلد سوف تحتاج إلى أن تكون مغطاة الجلد من الورك أو من جدار البطن.
Замысел состоит в том, что рынок будет иметь тенденцию к торговле выше уровней поддержки и ниже уровней сопротивления.	فان الفكرة الاساسية هي ان السوق سوف تميل الى ان التجارة فوق مستويات الدعم ومستويات أدنى من المقاومة.
Заплатите государственную пошлину за регистрацию юридического лица, ее нужно будет приложить к пакету документов.	دفع رسوم الدولة لتسجيل كيان قانوني، وسوف تحتاج إلى أن ترفق مع حزمة من الوثائق.
В заключение оратор отмечает, что краткими отчетами будут обеспечиваться только официальные заседания, посвященные открытию работы Главного комитета.	وأخيرا، أشار إلى أنه سوف يجري إعداد محاضر موجزة للجلسات الرسمية المفتوحة فقط التي ستعقدها اللجنة الرئيسية.
3. В докладе отмечено также, что согласованный и всеобъемлющий пакет предложений будет представляться Генеральной Ассамблее.	٣ - وأشار التقرير أيضا إلى أنه سوف تُعرض على الجمعية العامة مجموعة منسقة وشاملة من المقترحات.
Совокупность этих двух факторов приведет к тому, что маленький дом, будет иметь отличный дизайн интерьера и экстерьера.	مزيج من هذين العاملين سوف يؤدي إلى حقيقة أن منزل صغير سيكون التصميم الداخلي والخارجي ممتازة.
Они отметили, что необходимо будет учитывать экономические и социальные последствия мер реагирования, принимаемых развитыми и развивающимися странами.	وأشاروا إلى أنه سوف يلزم مراعاة النتائج الاقتصادية والاجتماعية لتدابير الاستجابة بالنسبة للبلدان المتقدمة والنامية.
В поисках информации вам придется тщательно изучить весь Новый Париж, чтобы суметь с честью выйти из любой ситуации.	العثور على المعلومات التي سوف تحتاج إلى أن تدرس بعناية كل من باريس الجديدة، لتكون قادرة على الحصول بشرف من أي حالة.
Поскольку на валютном рынке в основном работают круглосуточно, вы должны привыкнуть к мысли в разных часовых поясах.	ولأن سوق الصرف الاجنبي مفتوحا أساسا على مدار الساعة، وسوف تحتاج إلى أن تصبح معتادة على التفكير في مناطق زمنية مختلفة.
Единственное, чего ты добьёшься, что чудовище убьёт тебя!	والشيء الوحيد الذي سوف التوصل إلى أن الوحش لقتل!

Главное - соблюдать необходимые правила, без которых изделие получится некачественным и быстро потеряет свой вид.	والشيء الرئيسي هو مراقبة القواعد اللازمة، وبدون ذلك المنتج سوف تتحول إلى أن تكون من نوعية رديئة وتفقد بسرعة مظهره.
Поскольку это совместная степень, этот курс будет полезен тем, кто стремится стать бухгалтером или работает в мире финансов.	كما هو درجة مشتركة، وهذا بالطبع سوف يستفيد الطلاب تطمح إلى أن تكون المحاسبين أو العاملين في عالم المال.
Чтобы обеспечить достижение искомых параметров, это партнерство необходимо будет наделить надлежащими ресурсами и снабдить подходящей структурой управления.	وسوف تكون الشراكة بحاجة إلى أن تتوفر لها الموارد المناسبة، وأن يكون لها هيكل إداري ملائم لضمان التوصل إلى الأهداف المرجوة.
Она отметила, что примет к сведению этот фактор в качестве Специального докладчика Организации Объединенных Наций по правам коренных народов на землю.	وأشارت إلى أنها سوف تأخذ هذا الأمر في الحسبان، بصفتها المقررة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بحقوق الأراضي للشعوب الأصلية.
Максимальное давление будет продолжаться до тех пор, пока режим не начнет вести себя, как нормальная страна.	وسوف يستمر الضغط الأقصى إلى أن يتصرف النظام كدولة عادية.
Однако для того, чтобы эффекты были по-настоящему оценены, индивидуум должен быть чрезвычайно беден.	ومع ذلك، من أجل أن تكون الآثار حقا تقدير الفرد سوف تحتاج إلى أن تكون الهزيل للغاية.
В течение этого периода она будет расширяться до такой степени, что поглотит Меркурий, Венеру и Землю.	خلال هذا الوقت سوف يتوسع إلى درجة أنه سيغمر عطارد والزهرة والأرض.
Мы вылетаем в Ниццу, «столицу» французской Ривьеры.	وسوف نتجه بكم الان الى مدينة (نيس عاصمة الريفيرا الفرنسية)
Составление пересмотренного бюджета завершено, и я буду просить Генеральную Ассамблею принять по нему решение на первой части ее пятьдесят восьмой сессии.	وقد وضعت الميزانية المنقحة في صيغتها النهائية وسوف أطلب إلى الجمعية العامة أن تتخذ إجراء بشأنها خلال الجزء الرئيسي من دورتها الثامنة والخمسين.
Вы должны быть быстрым и завершить свою миссию, прежде чем закончится время для того, чтобы выиграть уровне.	سوف تحتاج إلى أن تكون سريعة وإكمال مهمتك قبل ان يفوت الاوان من أجل الفوز المستوى.
Когда речь заходит об инвестировании, нужно пойти на некоторый риск, или вы никогда не сможете расти ваши деньги.	عندما يتعلق الأمر بالاستثمار، وسوف تحتاج إلى أن تأخذ بعض المخاطر أو عليك أبدا أن تكون قادرة على النمو المال الخاص.
Чтобы предотвратить кражу потребуется установка сигнализации, которая оповестит вас о попытке взлома и передаст сигнал тревоги на пульт охраны.	لمنع السرقة، سوف تحتاج إلى تثبيت إنذار أن يخطر لك محاولة التسلل ويرسل إنذار إلى لوحة الأمان.
Это означает, что вы будете стремится быть в состоянии продать валюту по сегодняшней цене, даже если цена упадет позже.	وهذا يعني أنك سوف تكون تهدف إلى أن تكون قادرة على بيع العملة بسعر اليوم، حتى لو انخفض السعر في وقت لاحق.
Нет! Слушайте, мне придется им все объяснять.	لا, انظر, سوف اضطر الى ان اشرح لهم كل شيء
Если не будет возражений против этого понимания, то я буду считать, что Конференция изъявляет свое полное согласие .	وإذا لم يكن هناك اعتراض على هذا التفاهم، سوف أخلص إلى أن المؤتمر متفق تماما .

Прочитав это, я надеюсь, что он увидит цель этого несчастья и вспомнит свою истинную природу Любви и единства со всеми.	بعد قراءة هذا، وآمل انه سوف نرى الغرض إلى أن التعاسة وتذكر طبيعته الحقيقية من الحب والتوحد مع جميع.
Ее характеристики мы раскрывать не можем, отмечу лишь, что она будет превосходить свою предшественницу по нескольким параметрам	ولا يمكننا الإفصاح عن خصائصه، أشير فقط إلى أنه سوف يتجاوز سابقه في عدد من المعايير .
Правительство полагает, что государственное финансирование политических партий приведет к увеличению их числа и не принесет никакой пользы населению.	ومن رأي الحكومة أن التمويل العام للأحزاب السياسية سوف يفضي إلى تكاثرها، وأنه لن يفيد عامة الجمهور بأي حال.
И мы останемся там до тех пор, пока эта задача не будет выполнена, а потом уйдем.	وسوف نبقى هناك إلى أن تُنجزَ هذه المهمة، وبعدها سنغادر .
По этому сценарию азиатские инвесторы, особенно китайцы, будут поглощать ресурсы континента до тех пор, пока они полностью не исчерпаются.	ووفقاً لهذا السرد فإن المستثمرين الآسيويين، وخاصة الصينيين، سوف يلتهمون موارد القارة إلى أن لا يتبقى منها شيء.
Вы можете также получить старый затхлый запах, который будет показывать, что вы видите, произошли время давно.	هل يمكن أيضا الحصول على رائحة عفن قديم، والتي سوف تشير إلى أن ما كنت ترى وقعت منذ زمن طويل.
Делегатам будет предложено поделиться своим опытом расследований, когда использование такой технологии преступными группами влияло на оперативно - розыскную деятельность и уголовное преследование.	وسوف يطلب إلى الوفود أن تتقاسم خبراتها في التحريات التي أثّر فيها استخدام الجماعات الإجرامية لتلك التكنولوجيات على التحريات وعمليات الملاحقة القضائية.
Было также указано, что также есть несколько контрастных функций, таких как деревянные полы для сбалансированного декора.	سوف يشار إلى أن تشمل أيضا بعض الميزات المتناقضة مثل الأرضيات الخشبية لتزيين متوازن.
и все оправдано: существует лишь один принцип, который можно защищать при всех обстоятельствах и на всех этапах развития человечества.	حقيقة سوف يكون واضحاً إلى أن يتواجد مبدأ واحد يمكن الدفاع عنه تحت كل الظروف وفي كل مراحل التطور الإنساني.
Одна теория говорит: вы думаете - я хочу ограбить этот магазин, но мне придётся исповедаться.	نظرية واحدة أن تظن بنفسك: أريد أن تسلب هذا متجر، ولكن سوف تضطر إلى الاعتراف أنها ستكون غير سارة.
Поскольку СМТ ухудшается с течением времени, вам необходимо регулярно оценивать, чтобы проверить какие-либо новые события в вашем состоянии.	كما تزداد سوءا مع مرور الوقت، وسوف تحتاج إلى أن يتم تقييمها بانتظام للتحقق من أي تطورات جديدة في حالتك.
Это означает, что процесс обзора и обновления будет продолжаться до тех пор, пока не будут достигнуты все долгосрочные цели.	وهذا يعني أن عملية الاستعراض والاستكمال سوف تمتد أيضا إلى أن تتحقق الأهداف طويلة الأجل.
В ближайшие годы, я считаю, что все мы должны стать лидерами в области устойчивого развития в наших домах, городах и странах.	وفي السنوات المقبلة، أعتقد أن كلاً منا سوف يضطر إلى أن يصبح قائداً في مجال التنمية المستدامة في بيته ومجتمعه وبلده.
К счастью, некоторые доноры указали на то, что сохранят тот же уровень взносов или несколько увеличат свои взносы по линии регулярных ресурсов.	ولحسن الحظ، أشار بعض الجهات المانحة إلى أنها سوف تحافظ على مستوى مساهماتها للموارد العادية أو تزيده زيادة طفيفة.
Комиссия отметила, что любые изменения в корпоративной структуре, включая состав акционеров, будут доведены до сведения Генерального секретаря.	وأشارت اللجنة إلى أنه سوف يبلغ الأمين العام بأي تغييرات تطرأ على هيكلية الشركة، بما في ذلك حيازة الأسهم.

Он не хочет использовать это сейчас, он будет ждать правонарушение Питера, или мы начнём тратить деньги на коммерческую рекламу.	لن يستعملها الآن سوف ينتظر إلى أن يدعمك بيتر أو أن ننفق أموالاً على الإعلانات
Председатель сказала, что в течение своего срока полномочий она намерена обратить первоочередное внимание на ряд вопросов, включая методы работы Комитета.	وأشارت رئيسة اللجنة إلى أنها سوف تمنح الأولوية لعدة مسائل خلال فترة رئاستها، من بينها أساليب عمل اللجنة.
Его нужно будет купить заранее, если Вы решите самостоятельно сделать антенну для телевизора в качестве эксперимента и усовершенствования своих навыков.	وسوف تحتاج إلى أن يتم شراؤها مقدما إذا قررت جعل هوائي للتلفزيون نفسك كتجربة وتحسين المهارات الخاصة بك.
Скорее всего, мало кто обратит внимание на то, что валютная часть резервов понесла существенные потери из-за падения курса китайского юаня.	الأكثر احتمالا, سوف تدفع الانتباه إلى أن احتياطيات العملة عانت من خسائر كبيرة بسبب انخفاض قيمة اليوان الصيني.
В итоге попытка сэкономить на машине приведет к тому, что затраты на ее содержание «съедят» все преимущества.	ونتيجة لذلك، فإن محاولة توفير المال على الجهاز سوف يؤدي إلى حقيقة أن تكاليف صيانتها سوف "تستهلك" جميع الفوائد.
К государствам будет обращено требование определить, по отношению к каким конкретно группам будет проводиться глобальный мониторинг на основе широкого участия.	وسوف يُطلَب إلى الدول أن توضِّح بجلاء الفئات المحدّدة التي سيتم رصدها على المستوى الشامل من خلال عملية تشاركية().
Вам понадобиться следить за тем, чтобы у вас не сгорели все жизни, так как вы сразу же проиграете в представленной игре.	سوف تحتاج إلى التأكد من أن لديك لم نفقد كل شيء من الحياة، في أقرب وقت تخسر في المباراة المقدمة.
Проанализировав все эти девять секторов, вы придете к выводу, что в вашем доме или офисе незначимых или малозначимых участков вообще нет.	وبعد تحليل جميع هذه القطاعات التسعة، وسوف يأتي إلى استنتاج مفاده أن في منزلك أو مكتبك أو مواقع غير ذات أهمية ضئيلة لا وجود لها.
Иногда, головокружения случаются лишь однажды, но и для других людей, он будет повторяться до тех пор, пока первопричина определена.	في بعض الأحيان، لن يحدث الدوار إلا مرة واحدة، ولكن بالنسبة للأشخاص الآخرين، سوف يتكرر إلى أن يتم تحديد السبب الأساسي.
Даже в отсутствие корреляции, чисто математические соображения показывают, что вероятность найти себя в правом конце нескольких желательных признаков тонкий.	حتى في غياب الارتباطات, اعتبارات رياضية بحتة سوف تشير إلى أن احتمال العثور على نفسك في الطرف الأيمن من الصفات المرغوبة متعددة ضئيلة.
ОБСЕ указала, что она и впредь будет содействовать укреплению верховенства закона, а также поощрять программы, направленные на повышение уровня компетентности судей.	وأشارت منظمة الأمن والتعاون في أوروبا إلى أنها سوف تواصل المشاركة في تعزيز سيادة القانون وتشجيع البرامج الرامية إلى تعزيز كفاءة القضاة.
Мы отведём вас в президентский дворец, сэр, чтобы мы могли выступить с заявлением, как только будут окончательно подсчитаны голоса.	سوف نأخذكَ إلى القصر الرئاسي الآن، يا سيّدي حتى نتمكّن من إصدار بيان الأصوات النهائيّة
После продолжительного обсуждения Председатель сообщил, что он проведет консультации по вопросу о том, как подойти к вопросу о последующем развитии обязательств всех Сторон.	وبعد مناقشة مستفيضة، أشار الرئيس إلى أنه سوف يجري مشاورات بشأن طريقة معالجة المسألة المتصلة بتطور التزامات جميع الأطراف في المستقبل.

Руководителям проектов будет предложено обеспечить эффективную координацию мероприятий ДПРА/Союза с деятельностью системы Организации Объединенных Наций на уровне стран	وسوف يطلب الى مدراء المشاريع أن يكفلوا تنسيقا فعالا بين أنشطة عقد التنمية الصناعية الثاني لأفريقيا/التحالف من أجل تصنيع أفريقيا وأنشطة منظومة الأمم المتحدة على الصعيد القطري ؛
По его словам, за 30 лет не было ни единого подобного случая, а теперь придется следить за действиями туристов.	ووفقا له، على 30 سنوات لم يكن هناك مثل هذه الحالة واحدة، وسوف يكون الآن إلى احترس من الأنشطة السياحية.
Кирпичные строения требуют обустройства качественного фундамента, а это увеличивает себестоимость беседки, но, в итоге она получится красивой и качественной.	تتطلب المباني من الطوب ترتيب أساس الجودة، وهذا يزيد من تكلفة شرفة المراقبة، ولكن نتيجة لذلك، سوف تتحول إلى أن تكون جميلة وعالية الجودة.
У вас есть сутки, чтобы связаться со мной, или информация, что я собрал, будет отправлена всем газетам и телеканалам Готэма.	لديك 24 ساعة في الاتصال لي، أو المعلومات بأنني جمعت سوف ان ترسل الى كل صحيفة ومحطة تلفزيونية في مدينة نيويورك.
Если будет принята скользящая схема, то Бюро будет состоять из 6 или 11 членов, что позволит обеспечить справедливое географическое представительство.	إذا اعتمد التداخل، سوف يؤدي هذا إلى أن تكون عضوية المكتب مكونة من ستة وأحد عشر عضواً لضمان التمثيل الجغرافي العادل.
Таким образом, количество призываемых в армию молодых людей будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока не будет достигнуто полное искоренение принудительной службы.	وبالتالي، فإن عدد الشباب الملزمين بالجيش سوف يتناقص تدريجيا إلى أن يتم تحقيق الإزاحة الكاملة للخدمة الإلزامية.
Их взаимодействие приведет к тому, что многие будут ощущать близость других планов бытия, граница с которыми в апреле действительно окажется аномально тонкой.	نفوذهم سوف تجلب لنا إلى حقيقة أن الكثير من الناس سوف يشعرون قربه من الطائرات الأخرى من الوجود، والحدود التي سوف تكون رقيقة وخاصة في أبريل نيسان.
Однако ставки в данном случае будут настолько высоки, что и Российской Федерации, и Израилю, и региону в общем неизбежно придется чем-то пожертвовать.	لكن الرهان في هذه الحالة سوف يكون مرتفعا إلى درجة أن روسيا وإسرائيل، والمنطقة ككل سيكون عليها التضحية بشيء ما، من كل بد.
Гуманитарный доступ будет улучшен в результате соблюдения принципов нейтралитета и независимости, а также долгосрочных усилий по установлению отношений доверия среди соответствующих лиц.	وأشار إلى أنه سوف يتم تعزيز إمكانية وصول المساعدات الإنسانية من خلال الالتزام بمبادئ الحياد والاستقلالية، وكذلك ببذل جهود طويلة الأجل لبناء الثقة فيما بين من يعنيهم الأمر.
Если ты не можешь сделать этот первый шаг, разве ты будешь выяснять тысячи других фактов, знание которых необходимо, чтобы разбираться во внешней политике США?	إذا لم تستطع القيام بتلك الخطوة الأولى، هل أنت حقاً سوف تقوم بالبحث عن آلاف الحقائق الأخرى التي سوف تحتاج إلى أن تعرفها لإتقان معلوماتك بالسياسة الخارجية الأمريكية؟
Как отметил Председатель, он представит доклад о деятельности Рабочей группы на ежегодной сессии 1998 года.	وأشار الرئيس إلى أنه سوف يقدم تقريرا آخر عن التقدم الذي يحرزه الفريق العامل في الدورة السنوية لعام ١٩٩٨.
Оппозиция заявила о том, что эти меры будут действовать до тех пор, пока не будет отменено решение кабинета от 6 мая.	وأعلنت المعارضة أن تلك الإجراءات سوف تستمر إلى أن يتراجع مجلس الوزراء عن قرار 6 أيار/مايو.
Те, кто говорят по-английски имеют огромное преимущество в глобальной работы рынка, и студенты также найдут английский, чтобы быть очень полезным во время путешествия.	أولئك الذين يتحدثون اللغة الإنجليزية لديهم ميزة كبيرة في السوق العمل العالمي، والطلاب سوف تجد أيضا الإنجليزية إلى أن تكون مفيدة جدا أثناء السفر.

Единственным минусом такого варианта является то, что нужно будет соблюдать чистоту и протирать такую подставку после каждого дождя, чтобы не оставалось следов от воды.	والعيب الوحيد لهذا الخيار هو أنه سوف تحتاج إلى أن تكون نظيفة وللقضاء مهد بعد كل المطر، وعدم ترك أي أثر للماء.
Вы должны быть хорошим коммуникатором с приводом доставить исследования качества докторской степени в рамках организации, сотрудники которого признаются мире ведущие эксперты?	سوف تحتاج إلى أن يكون محاورا جيدا مع محرك لتسليم البحوث مستوى الدكتوراه الجودة داخل المؤسسة التي يتم الاعتراف بها في العالم ق كبار الخبراء الموظفين.؟
Выпускников, которые будут успешно интегрированы в международное сообщество, а кто будет стремиться стать профессионалами на самом высоком уровне и вдохновлять своих коллег к совершенству	إنتاج الخريجين الذين سيتم دمجها بنجاح في المجتمع الدولي والذي سوف تطمح إلى أن تصبح المتخصصين على أعلى مستوى وإلهام زملائهم نحو التميز.
Если иностранная торговая компания нуждается в подаче заявления на общего налогоплательщика, рекомендуется, чтобы уставный капитал был немного выше.	إذا كانت الشركة التجارية الأجنبية في حاجة إلى التقدم بطلب للحصول على دافع الضرائب العام فمن المستحسن أن رأس المال المسجل سوف تحتاج إلى أن تكون أعلى قليلا.
Необходимо заметить, что на практике может возникнуть опасность того, что согласие на раскрытие информации другим лицам/сторонам превратится в обязательное условие участия в процедурах закупок.	ويلزم الإشارة إلى أنه سوف ينشأ في الممارسة العملية احتمال أن تكون الموافقة على إفشاء المعلومات لأشخاص/أطراف آخرين شرطا للمشاركة في إجراءات الاشتراء.
Исходя из разнообразия задач, которые выполняет это помещение, следует продумывать его обустройство, при этом нужно будет учитывать множество различных факторов.	استنادا إلى مجموعة متنوعة من المهام التي تؤديها هذه الغرفة، ينبغي للمرء أن يفكر في ترتيبه، والعديد من العوامل المختلفة سوف تحتاج إلى أن تؤخذ بعين الاعتبار.
И поеду в мотель на встречу с Донной.	سوف أغادر الآن وأذهب إلى نزل لمقابلة
Мы отвезём его в больницу где смогут его полностью проверить.	لذلكَ سوف نأخذهُ إلى المستشفى الآن حتى يتسنى لهم إجراء فحوصاتٍ كاملةٍ له
Независимо от того, какой вариант развития общей системы в целом будет выбран, необходимо будет учесть программы реформ организаций, которые находятся на различных этапах разработки.	ومهما كان نوع الاتجاه المختار في نهاية المطاف للنظام الموحد ككل، سوف تكون ثمة حاجة إلى أن تؤخذ في الاعتبار برامج الإصلاح بالمنظمات، التي تمر بمراحل شتى من التطوير.
Численность военного компонента должна включать 155 офицеров и определенный медицинский персонал до тех пор, пока не будет завершен упомянутый выше процесс проверки.	وسوف يحتاج الأمر إلى أن يكون قوام المكونة العسكرية مكونا من ١٥٥ ضابطا وبعض الأفراد الطبيين وذلك إلى حين استكمال عملية التحقق الموصوفة أعلاه.
Если подготовка действовать деньги, торгуя через Форекс вручную, и я настоятельно призываю эту опцию, вам нужно будет учить по наименьшей сумме основные правила торговли валютой.	إذا إعداد للعمل التجاري المال عن طريق النقد الأجنبي يدويا وأحث بشدة هذا الخيار، وسوف تحتاج إلى أن تدرس من قبل أصغر كمية تداول العملات الأساسية القواعد.
Тем не менее, для того, чтобы получить преимущества витамина А в отношении здоровья кожи, вам нужно принять больше.	ومع ذلك، من أجل الحصول على فوائد فيتامين (أ) في ما يخص صحة الجلد، سوف تحتاج إلى أن تأخذ أكثر من ذلك.
Расположение некоторых самых радиоактивных мест на планете может вас удивить - как и многочисленных людей, живущих под угрозой возможных последствий радиации для них самих и своих детей.	وسوف يفاجئنا أن نتعرف إلى بعض المواقع الأكثر إشعاعاً في العالم، وعدد الأشخاص القاطنين في ظل شبح التأثيرات التي قد يسببها الإشعاع لهم ولأطفالهم.

В отношении жалобы автора на то, что ему не разрешали видеться с адвокатом, государство-участник указывает, что будет расследовать данный вопрос.	ففيما يتعلق بشكوى مقدم البلاغ من أنه لم يسمح له برؤية محاميه، تشير الدولة الطرف إلى أنها سوف تحقق في هذا الأمر.
В их число, скорее всего, войдет и обучение управлению рисками, поскольку, в соответствии со среднесрочной стратегией, оно является ключевым фактором стратегии операций ЮНЕП.	وقد يتضمن ذلك التدريب على إدارة المخاطر بالنظر إلى أنها سوف تشكل محركاً رئيسياً في استراتيجية عمليات برنامج البيئة على النحو الوارد في الاستراتيجية المتوسطة الأجل.
Я возвращаюсь в цветочный магазин, попробую получить график доставки.	سأعود الى سوف الورود سأحاول ان أضع يدي على جدول الطلبيات
Эритрейская Комиссия по вопросам сотрудничества с МООНЭЭ указала в октябре, что она закроет три секторальных отделения, поскольку они «недоиспользуются».	وفي تشرين الأول/أكتوبر، أشارت اللجنة الإريترية للتعاون مع البعثة، إلى أنها سوف تغلق ثلاثة مكاتب قطاعية لأنها "قلّما تستخدم".
Она будет состоять из 10 машин.	بالإضافة إلى أنها سوف تتكون من 10 عربات.
Для того чтобы Секретариат мог играть активную роль, о которой говорится в рекомендациях группы экспертов по обзору, необходимо, чтобы его потенциал был укреплен.	وسوف تحتاج الأمانة إلى أن تُعزَّز تعزيزا كافيا بغية أداء الدور النشط الذي أوصى به فريق الخبراء المعني بالاستعراض.
В Соединенных Штатах Америки и Европе по данной теме были проведены обширные исследования, и она была бы рада предоставить государству-участнику дополнительную информацию на этот счет.	وقد نُفِّذت بحوث مستفيضة حول هذه المسألة في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا، وسوف يسرها أن تقدّم إلى الدولة الطرف معلومات إضافية في هذا الخصوص.
После обеда мы можем вернуться к ней на квартиру чтобы она собрала сумку.	بعد العشاء سوف نعود الى شقتها لتستطيع ان تحزم حقيبة اغراضها
Мы развяжем его сейчас и он скоро вернется в зубы, так сказать.	لو اننا فككنا وثاقه الان سوف يعود الى ماكان عليه ان جاز التعبير
Тем временем он просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о временном приостановлении положений финансовых правил и норм, которые требуют возвращения излишков государствам-членам.	وفي انتظار ذلك، قال إنه سوف يطلب إلى الجمعية العامة أن تنظر في التعليق المؤقت لأحكام النظام المالي والقواعد المالية التي تقتضي رد الفوائض إلى الدول الأعضاء.
Вы будете называть его "Изделием".	وسوف أشير إلى أنها "المادة"،
В отношении типового закона по обеспеченным сделкам, включающим рекомендации Руководства, было отмечено, что этот Типовой закон будет весьма полезным и будет способствовать активизации работы Комиссии по Руководству.	وفيما يتعلق بالقانون النموذجي الخاص بالمعاملات المضمونة، الذي يشتمل على توصيات الدليل، أشير إلى أنه سوف يكون نصا مفيداً للغاية يزيد من نفع عمل اللجنة فيما يتصل بالدليل.
Вам нужно быть непредвзятым, когда дело доходит до карьеры и бизнеса.	سوف تحتاج إلى أن تبقي متفتح الذهن عندما يتعلق الأمر بالحياة المهنية والعمل.
Я буду просить нашего Постоянного представителя приступить к работе в сотрудничестве с другими делегациями, сидящими за этим столом, с тем чтобы Совет смог как можно скорее принять меры.	وسوف أطلب إلى ممثلنا الدائم أن يشرع في العمل مع الممثلين الآخرين المجتمعين حول هذه الطاولة لضمان أن يقوم المجلس باتخاذ إجراء في أسرع وقت ممكن.
В этом случае при обращении к врачу вам не нужно будет платить, достаточно предъявить студенческий билет (или паспорт) и полис.	في هذه الحالة عندما تذهب إلى الطبيب سوف لن تحتاج إلى أن تدفع المال، ويكفي أن تقدم بطاقة الطالب (أو جواز السفر) وبوليصة التأمين الصحي الطوعي.

ونحن ننصح بشدة أن لا يفعل ذلك كما سوف يفترض أن تؤخذ إلى الاحتيال على الموقع التي تهدف إلى سرقة المستخدمين تفاصيل بطاقة الائتمان والمعلومات المصرفية.	Мы настоятельно рекомендуем не делать этого, как вы, мол, попадете на сайт, скамминг, которая призвана украсть данные кредитных карт пользователей и банковской информации.
انا سوف اصل الى قاعة هذا الان	Я собираюсь выяснить все прямо сейчас.
وإذا عُدّل مشروع الإعلان بادخال أفكار جديدة لا يجسّدها المشروع الحالي، من الواضح أن لختنشتاين سوف تضطر إلى أن تتحفظ في موقفها.	Если в проект декларации будут вноситься изменения путем включения новых идей, не отраженных в нынешнем тексте, Лихтенштейн, очевидно, будет вынужден зарезервировать свою позицию.
سوف تحتاج إلى أن تكون أكثر إذا كنت تريد المضي قدما.	Вам нужно быть более справедливым, если вы хотите поступить.
سـيّدي، إذا لم تهدء سوف أضطرّ إلى أن أطلب منك المغادرة	Если вы не успокоитесь, я попрошу вас выйти.
أنت سوف تحتاجين الى بعض النعيم الآن	Сейчас тебе не повредит немного радости.
سوف يحضرونها إلى هنا الآن للتعرف على جثة أبيها	Сейчас ее привезут для опознания тела.
وسوف يُولَى الاعتبار إلى ما إن كان ينبغي طرح هذه الأسئلة في التعداد الكامل الذي سيجرى عام 2000.	Планируется рассмотреть вопрос о том, следует ли при проведении полномасштабной переписи населения в 2001 году задавать такие вопросы.
شجرة عيد الميلاد الانتباه إلى امتداد كامل من فروع سوف ننظر إلى أن نكون على قيد الحياة، ولكن فروع لا ترتيب أنيق جدا، للحفاظ على قليلا من الشكل الطبيعي هو أفضل.	Рождественская елка Обратите внимание на полный участок ветвей будет выглядеть живым, но ветви не устраивают слишком аккуратно, чтобы сохранить немного естественной формы лучше.
في أعصاب المعدة والنشاط العقلي هو اتصال مباشر، وانتهاك لهذا المبدأ سوف يؤدي إلى حقيقة أن أيا من التأمل، ولا يأكل من انه لن يكون هناك جدوى.	Между гастрическими нервами и умственной активностью есть прямая связь, и нарушение этого принципа приведет к тому, что ни от медитации, ни от еды не будет никакого толку.
مـن مدمنة كحول إلـى أخرى سوف أدعمـك إن أردت التوقف عـن الادمـان مجددا	Я поддержу тебя, как алкоголик алкоголика, если снова захочешь стать трезвой.
سوف أعود الى هناك بمجرد ان يذهب ابي	Я вернусь, как только мой папа уйдет.
سوف نذهب معاً الى المصرف وسوف تخبرهم أني أملك الصلاحية وحدي للتصّرف بأموالي	Мы отправимся в банк и скажем, что только я имею доступ к своим деньгам.
أمّا أنتَ سوف تأخذنا الآن إلى القبور.	А ты, ты отведешь нас к могилам.
كان هناك لحظة من الضجيج ولكن نحن سوف نتقل الى اللعبه القادمة الآن	а сейчас мы переходим к следующей игре.
وترى شيلي أن اعادة النظر في صياغة المادة ٦١ أمرا ضروريا، بيد أنها سوف تحتفظ بتعليقاتها الى أن تبحث الورقة التفسيرية المشار اليها من ممثل الولايات المتحدة الأمريكية.	Чили считает необходимым пересмотреть редакцию статьи 16, однако оставляет за собой право представить свои замечания после изучения пояснительного документа, упомянутого представителем Соединенных Штатов Америки.
وأشارت أيضا الى أنها سوف تطلب من فرنسا، التي تعهدت بمراقبة القطاع المتنازع عليه، اتخاذ الإجراءات المناسبة نحو "هذا الخرق الواضح لاتفاق المبادئ".	Он указал также, что будет просить Францию, которая обязалась следить за спорным районом, принять надлежащие меры в отношении "этого

явного нарушения соглашения о принципах".	
К некоторым из этих пляжей можно добраться пешком, а другие более отдаленные, поэтому посетители должны будут взять экскурсионную лодку из порта, чтобы пойти и насладиться частной жизнью.	يمكن الوصول إلى بعض من هذه الشواطئ على الأقدام، في حين أن البعض الآخر أكثر بعيد، لذلك سوف تحتاج إلى أن تأخذ الزوار في رحلة بالقارب من الميناء للذهاب والتمتع ببعض الخصوصية.
Администрация Обамы на словах и деньгами подала сигнал о том, что подобные начинания будут поддерживаться, а в мире, где главенствует политическая мощь устоявшихся интересов, это нелегко.	من جهتها، أشارت حكومة أوباما، بالكلام والمال، إلى انها سوف تدعم مثل هذه المبادرات التي قد لا تكون سهلة في عالم تسيطر عليه القوى السياسية للمصالح الراسخة.
С этой целью Министерство базового образования, спорта и культуры постановило, что	وبهذا الصدد توصلت وزارة التعليم الأساسي والرياضة والثقافة إلى أنها سوف تقوم بما يلي
До 345 тысяч иностранцев будут допущены в Японию для работы в 14 секторах экономики в течение пятилетнего периода начиная с апреля.	ويشار إلى أنه سوف يتم السماح لـ 345 ألفًا من الموظفين الأجانب بالعمل في 14 قطاعًا بالاقتصاد على مدار خمسة أعوام ابتداء من أبريل المقبل.
Для того чтобы эти технологии, чтобы быть действительно успешным, люди должны иметь возможность использовать их должным образом, а также доверие, принять и утвердить их.	لهذه التقنيات لتكون ناجحة حقا، والناس سوف تحتاج إلى أن تكون قادرة على استخدامها بشكل صحيح وكذلك ثقة وقبول واعتمادها.
В ближайшие недели президента США будет ждать очередной горячий спор с Конгрессом на тему бюджета, ведь «долговой потолок» снова должен быть увеличен, так как уровень долга продолжает расти.	وسوف يواجه الرئيس الأميركي المزيد من المشاحنات المالية مع الكونغرس خلال الأسابيع المقبلة، حيث إن سقف الديون سوف يحتاج إلى أن يُرفع مرة أخرى، لأن مستوى الديون لا يزال في ارتفاع مستمر.
В нем будет утверждаться, что неравенство в виде концентрации распоряжения ресурсами в очень немногих руках часто ассоциируется с отсутствием подотчетности, что ведет к неустойчивым результатам.	وسوف يشير التقرير إلى أن عدم المساواة يركز السيطرة على الموارد في أيدي قلة من الناس، وهو يرتبط في الكثير من الأحيان بعدم المساءلة، وهذا أمر يفضي إلى نتائج لا يمكن تحمّلها.
В своем Плане действий 2005 года бывший верховный комиссар г-жа Луиза Арбур указала, что она будет разрабатывать предложения по реформированию системы.	وفي إطار خطة عملها لعام 2005، أشارت المفوض السامي السابق، السيدة لويس آربور، إلى أنها سوف تضع مقترحات لإصلاح المنظومة.
Он не будет счастлив до тех пор, пока всех вас не убьют...	سوف لن يكون سعيدا الى ان يكون الكل متوفين...
Если ты будешь дергать, понадобиться помощь.	سوف تحتاج إلى المساعدة إن أردتَ أن كنت ستعالج ذلك الرجل
Я все равно буду в НБА.	سوف أذهب إلى ال ان بي أيه على كل حال
Ты переходишь границу, лучше скажи Эрику, чтобы он отправился домой.	سوف تذهبين الأن سيراً إلى الخارج وتخبرين أيريك أنه من الأفضل لو ذهب إلى منزله
Оратор настоятельно призывает Комитет осудить колониальное господство Вашингтона над Пуэрто-Рико, отметив, что, сделав это, он послужит интересам всех народов, которые борются за право на самоопределение.	وحث اللجنة على إدانة الحكم الاستعماري الذي تمارسه واشنطن على بورتوريكو، مشيراً إلى أنها سوف تخدم بهذا الشكل مصالح جميع الشعوب الذين يناضلون من أجل الحق في تقرير المصير.
К сожалению, в этот промежуточный период многие будут страдать напрасно.	ومن المؤسف أن العديد من البشر سوف يعانون بلا داع إلى أن يحين ذلك الوقت.

Кроме того, Assystem будет обучать персонал и помогать египетским партнерам в эксплуатации и обслуживании станции в течение первых 10 лет ее работы.	وأشارت روساتوم إلى أنها سوف تقوم بتدريب ومساعدة شركائها المصريين في تشغيل وصيانة المحطة خلال العشر سنوات الأولى من الإنتاج.
БАПОР указало, что оно направит поставщику информацию о требуемых изменениях в системе, с тем чтобы установить, можно ли будет внести их в систему сразу же после завершения подготовки принципов и процедур.	وأشارت الأونروا إلى أنها سوف تحيل التغييرات المطلوبة في النظام إلى المورّد من أجل تحديد ما إذا سيكون بمقدور النظام استيعابها بمجرد اكتمال السياسات والإجراءات.
А значит, придется принимать участие в драках, сражениях и битвах.	لذلك، سوف تضطر إلى أن تشارك في المعارك والمعارك والقتال.
Однако, если Комиссия того пожелает, он мог бы попросить редакционную группу рассмотреть предложение о включении в пункт 1 статьи 8 ссылки на преамбулу к проекту конвенции.	ومع ذلك، إذا ما رغبت اللجنة في ذلك، فإنه سوف يطلب إلى فريق الصياغة أن ينظر في الاقتراح بإدراج إشارة مرجعية إلى ديباجة مشروع الاتفاقية في الفقرة 1 من المادة 8.
Да, мы будем ждать результатов.	وسوف ننتظر أن يؤدي إلى نتائج.
Не нужно забывать о том, что нужно будет собирать монетки и камни, они...	لا ننسى لجمع القطع النقدية والأحجار الكريمة، وأنها سوف تحتاج إلى أن تكون.
Что касается предложения 6, то Консультативный комитет придерживается мнения о том, что в любой реорганизации департаментов Секретариата как средства оптимизации порядка подчинения должен участвовать преемник Генерального секретаря.	وفيما يتعلق بالمقترح 6، ترى اللجنة الاستشارية أن خَلَف الأمين العام سوف يحتاج إلى أن يكون له رأي في أي عملية لإعادة تجميع الإدارات داخل الأمانة العامة كوسيلة لتبسيط التسلسل الإداري.
Если Брюссель соглашается с этими доводами, дает формальное одобрение болгарской трубе, то это будет сигнал России, что можно возобновлять переговоры с Болгарией», - заключает собеседник.	إذا وافقت بروكسل مع هذه الحجج، ويعطي موافقة رسمية من الأنابيب البلغارية، وسوف يكون إشارة إلى روسيا أنه من الممكن تجديد المفاوضات مع بلغاريا ، - ويخلص المصدر.
Как руководители/ лидеры будущего, все выпускники будут обязаны быть социальная ответственность и устойчивое развитие грамотными, для того, чтобы непосредственно решать и принимать решения относительно социальных проблем в этих областях...	كمديرين/ قادة المستقبل، وسوف تكون هناك حاجة إلى أن يكون جميع خريجي المسؤولية الاجتماعية والاستدامة القراءة والكتابة، من أجل التصدي بشكل مباشر واتخاذ قرارات بشأن التحديات المجتمعية في هذه المجالات...
Я еще просто добавлю, что каждый фильм будет показан по три раза.	كما سيتم استقبال آراء المشاهدين اضافة الى أنه سوف يتم عرض كل فيلم ثلاثة مرات.
Если ты это сделаешь, я расскажу полиции.	إذا كنت قد فعلتِ ذلك، سوف أُضطر إلى أن أُخبر الشرطة بِما أعرفه
Давайте я разберусь с этим, когда вернусь, ладно?	نظرة، وسوف ننظر الى أنها أقرب وقت أعود، حسنا؟
Это очень сложный тест в этом незнакомом окружении, так что я передам бразды правления Марку.	هذا اختبار صعب بالنسبة لها في وسط هذه البيئة الغريبة إليها، سوف أعطي الساحة إلى مايك الآن.
Ты думаешь, он понадобится тебе сегодня?	هل تعتقد أنك سوف تحتاج إلى أن هذه الليلة؟
Ее делегация намерена добиваться, чтобы Генеральная Ассамблея определила свою позицию по этому вопросу.	وسوف يسعى وفدها إلى كفالة أن تتخذ الجمعية العامة موقفا من هذه المسألة.

Перепады температур приведут к тому, что стены покроются трещинами, а окно перекосится.	الاختلافات في درجة الحرارة سوف يؤدي إلى حقيقة أن الجدران سوف الكراك، وسوف نافذة الاعوجاج.
Она будет расти еще больше, что обеспечит дополнительный устойчивый спрос на биткоин.	وسوف تحتاج إلى أن تنمو كثيرا، وأكثر من ذلك بكثير إلى زيادة ماديا الطلب على بيتكوين.
В этой связи Россия подчеркнула, что она представит необходимые статистические отчеты до 31 декабря 2004 года.	وأشارت روسيا في هذا السياق إلى أنها سوف تقدم التقارير الإحصائية اللازمة قبل 31 كانون الأول/ديسمبر 2004.
Президент Карзай признал остроту угрозы, отметив, что он рассмотрит вопрос о наземном, но не воздушном опрыскивании в целях уничтожения следующего урожая мака при условии, если международные вооруженные силы обеспечат безопасность.	واعترف الرئيس كرزي بشدة الخطر، مشيرا إلى أنه سوف ينظر في استخدام الرش الأرضي وليس الرش الجوي، لاجتثاث محصول الخشخاش في المرة القادمة، شريطة أن تقوم القوات العسكرية الدولية بتوفير الأمن.
Австрия сообщила также о том, что в ближайшее время в правовой системе страны будет установлено понятие ответственности юридических лиц в соответствии с Вторым протоколом к Конвенции Европейского союза о защите финансовых интересов европейских сообществ.	أشارت النمسا كذلك إلى أنها سوف تدرج قريبا في نظامها القانوني مسؤولية الأشخاص الاعتباريين، وفقا لما ينص عليه البروتوكول الثاني لاتفاقية حماية المصالح المالية للجماعات الأوروبية في الاتحاد الأوروبي.
Буду тут сидеть, пока не дадут воду!	لأنني سوف أبقى هنا إلى أن تخرجي من الماء.
Тогда мы подождем, когда станция сделаем круг по орбите.	إذن سوف ننتظر إلى أن تدور مجدداً
Она позволит нам попасть туда, куда мы хотим, не так ли?	إنها سوف تأخذنا الى حيث نريد أن نذهب أليس ذلك هو الهدف
Ей нужна будет терапия, ей нужно будет быть рядом с нами.	وهي تسير في حاجة إلى العلاج، و وأنها سوف تحتاج إلى أن تكون بالقرب منا.
Я знала, что вы завербовали его, поэтому я должна была предупредить Нокса.	كنت أعرف انك سوف تقلبه لذلك اضطررت الى ان اعطي نوكس بعض المعلومات
Мне что, просто проглотить это, пока Мартинез не допускает меня до настоящей работы.	سوف أمتص فقط ذلك الى أن يعطيني مارتينيز أي عمل حقيقي في وحدة المخدرات
Они будут видеть его постоянно, пока не вернётся моя дочь!	سوف يروه كل ساعة إلى أن تعود إبنتي إلى.
Я буду жить вечно и однажды проснусь и увижу, что превратилась в черепаху.	سوف أعيش للأبد إلى أن يأتي يوم وأستيقظ وأجد نفسي سلحفاة
В своих публичных заявлениях после проведения выборов избранный, но еще не вступивший в должность президент Виейра отмечал, что он будет уважать принцип разделения властей и работать с избранными демократическим путем институтами.	وفي البيانات العامة التي أدلى بها الرئيس المنتخب فييرا بعد الانتخابات أشار إلى أنه سوف يحترم مبدأ فصل السلطان وسوف يعمل مع المؤسسات المنتخبة ديمقراطيا.
Для выполнения своего мандата ЮНЕП потребуется продемонстрировать финансовую транспарентность и внести вклад в реализацию Целей развития тысячелетия и, кроме того, ей потребуется решительная политическая и финансовая поддержка со стороны правительств.	وأن برنامج الأمم المتحدة للبيئة، لكي ينفذ ولايته، سوف يحتاج إلى أن يظهر شفافيته المالية وإسهامه في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وسيحتاج أيضاً إلى دعم سياسي ومالي قوى من الحكومات.

وقال مجلس أوروبا إنه من المهم الاشارة إلى أنه سوف يستمر تطبيق اتفاقية حقوق الانسان في تركيا.	В Совете Европы также подчеркнули, что Европейская Конвенция по правам человека продолжает применяться в Турции.
"عندما يبدأ الناس في استخدام ذلك سوف يأتون إلى استنتاج مفاده أن ليس هناك حاجة إلى أي شيء آخر ما عدا الهاتف".	Когда люди начнут ими пользоваться, считает Кук, они «придут к выводу, что им больше не нужно что-либо еще, за исключением телефона».
كل كهربائيين تقريبا يفعلون ذلك، وإذا أبدوا الاجتهاد والاجتهاد، والاتصالات سوف تتحول إلى أن تكون جيدة.	Так поступают практически все электрики и если проявить внимательность и усердие, то контакты получатся хорошими.
يجري على أعماق المحيط، حيث عدد كبير من القواعد من الأعداء، وجميع أنواع الوحوش البحرية والغواصات العدو، وسوف تحتاج إلى أن تقرر إلى حد ما مسألة خطيرة السياسة التي النتيجة النهائية للمعركة.	Находясь на океанской глубине, где расположено большое количество баз неприятелей, всевозможных морских чудовищ и вражеских подлодок, вам будет необходимо решать достаточно серьезные стратегические вопрос, от которых зависит конечных исход сражений.
في نفس الوقت، يمكنك وضع الجدار الجانبي بحيث كل شيء سوف تتحول إلى أن تكون على المستوى.	Одновременно с этим можно уложить боковую стену, чтобы все получилось на уровне.
وأشير إلى أنه سوف تُعقد جلسات عديدة أخرى في سياق المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية وقمة أيلول/ سبتمبر 2015.	В контексте третьей Международной конференции по финансированию развития и саммита, который будет проходить в сентябре 2015 года, будет проводиться много других заседаний.
وسوف تحتاج أيضًا إلى إثبات أن لديك ما يكفي من المال لتغطية نفقات إقامتك هناك.	Далее, вам потребуется доказать, что у вас есть достаточно средств на период пребывания.
لذلك سوف تحتاج إلى أن تكون قادرة على الحصول عليها، وبسرعة.	Таким образом, вы сможете найти то, то вам нужно, очень быстро.
حسنا, نايقارد, نحن سوف نأخذك الى مركز الشرطة الآن	Ладно, Мистер Найгард, сейчас мы отвезем вас до станции.
إذن سوف ننتظر إلى أن تدور مجدداً	Тогда мы подождем, пока Арка снова не будет там.
سوف ننتقل الآن الى البث المباشر من "شيكاغو"	Мы переключаемся на прямой эфир в нашем Чикагском отделении.
فكرت انني سوف انتظر الى ان ننتهي من كل شيء يخص المحل لكن...	Я думал, что подожду, пока мы все утрясем с магазином, но...
لكن الآن، بغض النظر عن كلامه، فإن منافسيه السياسيين سوف يشيرون إلى حقيقة أنه سياسي ضعيف، وسوف يلصقون به هذه الهزيمة الدبلوماسية الأولى.	А теперь, что бы он не говорил, его политические конкуренты будут указывать на то, что он - слабый политик, и «лепить» ему первое дипломатическое поражение.
في مثل هذه الحالة، سوف تحتاج إلى أن تكون باستخدام الموجات فوق الصوتية، مراقبة الجنين الخارجي (EFM)، وغيرها من التقنيات التشخيصية والتصوير التقييم.	В таком случае, оценка необходимо будет изготовлена с применением ультразвука, внешнего мониторинга плода (EFM), а также другие диагностические и визуализации методов.
ورداً على استفسار من أحد الممثلين، أشار إلى أنه سوف يتم تخصيص وقت لأولئك الراغبين في تقديم عروض بشأن مقر أمانة الاتفاقية.	В ответ на вопрос одного из представителей он заметил, что тем, кто желает выступить с сообщениями о своих предложениях, касающихся физического размещения секретариата Конвенции, будет выделено соответствующее время.
اعتقد انني سوف أصل إلى المنزل قبل ان تشتدّ العاصفة	Думаю, я успею доехать до дома до того момента, как ударит шторм.

Хорошо, я буду издавать этот звук, пока ты не выйдешь гулять.	حسناً سوف اعمل هذا الصوت إلى ان تخرجي
Разнообразие семинаров, которые вы, возможно, хотели бы посетить на SOAS и в Лондоне, огромно, и вам нужно будет выбирать.	مجموعة متنوعة من الندوات التي قد ترغب في حضورها في SOAS، وفي جميع أنحاء لندن، هائلة، وسوف تحتاج إلى أن تكون انتقائية.
Чтобы выиграть космическую гонку и отправиться к Альфе Центавра потребуется больше стратегических и тактических решений.	توسيع الفضاء النصر - الفوز في سباق ألفا قنطورس سوف تحتاج الآن إلى المزيد من التخطيط الاستراتيجي والتكتيكي صنع القرار.
Росатом проведет обучение персонала и окажет египтянам поддержку в эксплуатации и сервисе АЭС на протяжении первых 10 лет работы станции.	وأشارت روساتوم إلى أنها سوف تقوم بتدريب ومساعدة شركائها المصريين في تشغيل وصيانة المحطة خلال العشر سنوات الأولى من الإنتاج.
Их нужно оставлять в сухом помещении на протяжении двух суток, для того чтобы срезы образовали защитную раневую ткань.	لمدة يومين أنها سوف تحتاج إلى أن تترك في الداخل، بحيث يتم تشكيل الأنسجة الجرح واقية على المقاطع.
ЦМТ указал, что он будет соблюдать решение Генеральной Ассамблеи и обусловленную этим решением политику Организации Объединенных Наций.	وأشار المركز إلى أنه سوف يلتزم بقرار الجمعية العامة وبالسياسة التي ستحددها الأمم المتحدة نتيجة لصدور القرار.
Поскольку неофициальные «неформальные» консультации будут проведены в начале сессии, следует своевременно назначить координаторов, и он настоятельно призывает делегации представлять проекты резолюций задолго до установленных сроков.	وبالنظر إلى أنه سوف تجرى مشاورات غير رسمية في وقت مبكر في الدورة فإنه يجب أن تُستكمل على نحو ملائم عملية تعيين ميسرين، وحثّ الوفود على أن تقدِّم مشاريع القرارات قبل حلول المواعيد النهائية بوقت كاف.
Тогда ее нужно будет дать снова!	ثم سوف تحتاج إلى أن تعطى مرة أخرى!
Так, сейчас я перешлю ее себе, и мы распространим ее по всем местным правоохранительным органам.	حسنا، سوف أرسل الصورة إلى بريدي الآن وسوف نعمل على تعميمها على جميع وكالات إنفاذ القانون المحلية
Он будет стремиться к обеспечению того, чтобы при разработке и осуществлении программ в центре внимания находились молодые люди.	وقال في ختام كلمته إن اليونيسيف سوف تسعى إلى ضمان أن يكون الشباب محط اهتمام تطوير البرامج وتنفيذها.
В этой связи он хотел бы указать на то, что в будущем он будет настаивать на том, чтобы во всех докладах адекватно отражалось положение пожилых людей с точки зрения каждого из прав, признаваемых в Пакте.	ولذا، فإنها ترغب في الإشارة إلى أنها سوف تصر في المستقبل على وجوب تناول وضع كبار السن فيما يتعلق بكل حق من الحقوق المعترف بها في العهد تناولا كافيا في جميع التقارير.
Мы призываем Совет Безопасности поступить именно так и недвусмысленно потребовать незамедлительного и полного прекращения всей деятельности по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, особенно в отношении поселения в Джебель-Абу-Гнейме.	وسوف نطلب إلى مجلس الأمن أن يفعل ذلك وأن يطالب بصفة محددة وعاجلة بالوقف التام لكافة أنشطة إقامة المستوطنات الإسرائيلية في الأراضي الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس، خاصة مستوطنة جبل أبو غنيم.
Нам также нужно будет простить наших врагов за любой вред, который они могли причинить нам в прошлом.	سوف نحتاج أيضًا إلى أن نغفر أعدائنا لأي أذى قد تسببوا لنا في الماضي.
Для тех любителей фетиша там, вы будете приятно отметить, что Германия является само отведенном капитал все фетиша.	بالنسبة لأولئك عشاق صنم هناك، وسوف نكون سعداء الإشارة إلى أن ألمانيا هي عاصمة المعين النفس من كل شيء صنم.

Группа будет добиваться дальнейших разъяснений того, как это упущение повлияло на размер совокупного вознаграждения указанных лиц.	وذكر أن المجموعة سوف تسعى إلى أن تستوضح أكثر كيف أثر هذا الإغفال على مجموعات التعويضات الخاصة بالأفراد المعنيين.
Остается ряд важных вопросов, по которым надо будет достичь согласия на начальном этапе, когда Конференция будет возобновлять свою работу в 1996 году, с тем чтобы мы могли заключить ДВЗИ до конца следующего года.	ولا تزال هناك بعض القضايا الهامة التي سوف يتعين أن نتوصل الى اتفاق بشأنها في مرحلة مبكرة عندما يستأنف المؤتمر نشاطه في عام ٦٩٩١ حتى نتمكن من ابرام معاهدة الحظر الشامل للتجارب قبل نهاية العام المقبل.
Так что это огромная проблема, и все доказательства показывают, что это только ухудшится.	لذلك مشكلة كبيرة، وكل الأدلة تشير إلى أنها سوف تزداد سوءا فقط
Ее делегацию также интересует предложенная новая тема «Договоры сквозь призму времени», которая может быть существенно полезной для консультантов по правовым вопросам в связи с практическими и теоретическими проблемами в динамично развивающейся области права международных договоров.	وأعربت عن اهتمام وفد بلدها بالموضوع الجديد المقترح بعنوان "المعاهدات عبر الزمن"، وهو ما سوف أن يساعد إلى حد كبير المستشارين القانونيين في التعامل مع التحديات العملية والنظرية في عالم قانون المعاهدات الديناميكي.
В таком случае вам придется еще раз пересдать общий анализ мочи, при этом к нему нужно будет более тщательно подготовиться.	في هذه الحالة، سوف تضطر إلى استعادة تحليل البول بالكامل مرة أخرى، وسوف تحتاج إلى أن تكون أكثر استعدادًا لذلك.
В этой связи он хотел бы указать на то, что в будущем он будет настаивать на том, чтобы во всех докладах адекватно отражалось положение пожилых людей с точки зрения каждого из прав, признаваемых в Пакте.	ولذا، فإنها ترغب في الإشارة إلى أنها سوف تصر في المستقبل على وجوب تناول وضع كبار السن فيما يتعلق بكل حق من الحقوق المعترف بها في العهد تناولا كافيا في جميع التقارير.
Конечно же, необходимо будет иметь под рукой и различный расходный материал, а также в достаточном количестве резиновые прокладки.	بطبيعة الحال، سوف تحتاج إلى أن يكون في متناول اليد والمواد الاستهلاكية المختلفة، ومقاطع المطاط كافية.
Если что-то немного не так, будьте уверены, она примет это к сведению.	إذا كان هناك أي شيء خطأ في ذلك، أن تطمئن إلى أنها سوف تكون هي لاحظت لأول مرة.
Ей нужно побыть здесь, пока ей не станет лучше, но она хочет сегодня вечером вернуться домой с Ларсом.	سوف نحتفظ بها هنا الى ان تستقر حالتها، لكن انها تريد الذهاب للمنزل مع لأرس الليلة
Потом я останусь здесь с тобой, пока ты не поправишься, хорошо?	ثم بعد ذلك سوف ابقى معك الى ان تخرجي من هنا, حسناً؟
Со своей стороны она продолжит усилия, направленные на то, чтобы увеличить взнос Нидерландов в бюджет Института.	وخلصت إلى أنها سوف تواصل مسعاها المتعلق بزيادة مساهمة هولندا للمعهد.
Сейчас мы будем стремиться как можно скорее сделать это на основе консенсуса, поскольку это та реформа, которая принесет результаты.	وسوف نسعى الآن إلى القيام بذلك قدر الإمكان على أساس توافق الآراء، لأن هذا هو نوع الإصلاح الذي سيمكث.
Это поможет предупредить вас о возможном вмешательстве в одометр, крупных аварий и, если автомобиль был украден или нет.	وهذا سوف يساعد نلفت انتباهك إلى أن من الممكن التلاعب عداد المسافات, الحوادث الكبرى وإذا تكون السيارة مسروقة أم لا.
Утешьте ребенка и дайте ему почувствовать, что он будет находиться в безопасности, если скажет правду.	أعط طفلك الكثير من الاطمئنان إلى أنها سوف تكون آمنة إذا كانت تقول الحقيقة.

Стало быть, я повторюсь, я занимаюсь философией, а вы выбрали кинематограф.	سوف أعود إلى مبدأ أني أصنع الفلسفة وأنك تصنع السينما.
Нет никакой гарантии, что системы, индикаторы или торговые сигналы приведут к прибыли или что они не будут приносить убытки.	ليس هناك ما يضمن أن الأنظمة أو المؤشرات أو إشارات التداول سوف تؤدي إلى أرباح أو أنها لن تؤدي إلى خسائر.
Вам нужно будет разбираться в том, как работает вся спортивная деятельность, если вы хотите отыграться в скачках на лошадях.	سوف تحتاج إلى أن تبقي نفسك على اطلاع جيد بكيفية عمل النشاط الرياضي الكامل في حالة تعيينك على الفوز في سباق الخيل.
Делегация Нигерии отметила, что она объявит свой взнос ЮНФПА на более позднем этапе.	103 - وأشار وفد نيجيريا إلى أنه سوف يبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان بتعهده في وقت لاحق.
Препараты для лечения биполярного расстройства Если у вас биполярное расстройство, вам нужно будет лечиться на постоянной основе.	أدوية لعلاج اضطراب ثنائي القطب إذا كان لديك اضطراب ثنائي القطب، سوف تحتاج إلى أن تعامل معه على أساس مستمر.
Я думаю, что большинство из нас знакомы с этими планетами, но я на всякий случай их все равно перечислю.	وأعتقد أن معظم منا على دراية بهذه الاشياء، ولكنني سوف أضعهم في قائمة الى أن نحتاجها.
В ноябре 1996 года Директор-исполнитель направила строгую директиву всем региональным директорам и представителям, согласно которой их полномочия на оказание помощи правительствам наличными средствами будут приостанавливаться, если эта помощь не будет погашаться своевременно.	وفي تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦، أصدر المدير التنفيذي توجيها حازما لجميع المديرين والممثلين الإقليميين بأن سلطتهم في تقديم المساعدات النقدية إلى الحكومات سوف تعلق إن لم يتم تصفية هذه المساعدة في الوقت المحدد.
Кризис внешней задолженности будет сохраняться до тех пор, пока внешние условия не станут более благоприятными для удовлетворения потребностей развивающихся стран.	واختتم قائلا إن أزمة الديون الخارجية سوف تظل قائمة إلى أن تصبح البيئة الخارجية أفضل في المساعدة على تحقيق احتياجات البلدان النامية.
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что прения подтвердили наличие существенных трудностей, связанных с решением вопроса об уголовной ответственности преступных организаций, и говорит, что этот вопрос следует сейчас передать в рабочую группу для дальнейшего рассмотрения.	٦٦ - الرئيس: قال إن المناقشة أكدت الصعوبات الموضوعية المعنية في معالجة المسؤولية الجنائية للمنظمات الإجرامية وقال إن المسألة سوف تحال الآن إلى فريق عامل للنظر فيها.
Вторая, связанная с этим истина заключается в том, что арабские государства теперь возобновят сотрудничество с Дамаском.	والحقيقة الثانية ذات الصلة هي أن الدول العربية سوف تنضم الآن إلى دمشق.
Будет подготовлено еще большее количество медицинских работников, а медицинским центрам будут выделены надлежащие ресурсы.	وأشارت إلى أنه سوف يتم تدريب عدد أكبر من المهنيين العاملين في مجال الرعاية الصحية، كما سيتم توفير الموارد الكافية لمراكز الرعاية الصحية.
Вы будет иметь свою собственную систему декларирования доходов и вы должны убедиться, что для этого вы держите точный отчет о вашей торговле.	سيكون لديك النظام الخاص بك من إعلان الدخل، وسوف تحتاج إلى التأكد من أن تفعل ذلك يمكنك الاحتفاظ بسجل دقيق للتداول الخاص بك.
Кроме того, было указано, что будет делаться все возможное для покрытия этих расходов за счет имеющихся ассигнований.	وأُشير علاوة على ذلك إلى أنه سوف لا يدخر جهد من أجل استيعاب هذه التكاليف.
Кроме того, вы хотите, чтобы убедиться, что программное обеспечение включает в себя день за днем резервных копий жизненно информация, а также системы безопасности, чтобы запретить несанкционированный доступ к учетной записи.	بالإضافة إلى ذلك، سوف تحتاج إلى التأكد من أن البرنامج يتضمن يوما بعد يوم والنسخ الاحتياطية من المعلومات الحيوية، ونظام أمني لمنع الوصول غير المصرح به حساب.

С учетом происходящих изменений в конференционном обслуживании Секретариат теперь указывает, что он смог бы обеспечить составление кратких отчетов в августе для второй части сессии 1998 года в Женеве.	٥ - وفي ضوء التطورات الحاصلة في خدمات المؤتمرات، تشير الأمانة العامة الآن إلى أنه سوف يكون في وسعها توفير محاضر موجزة في شهر آب/ أغسطس للجزء الثاني من دورة عام ١٩٩٨ في جنيف.
В данном случае отказ Испании стал бы свидетельством того, что она боится проверки своих неубедительных претензий в суде.	وأشار إلى أن رفض ذلك سوف يشير إلى أن إسبانيا تخشى من طرح مطالباتها الضعيفة في المحكمة.
Было бы весьма полезно иметь на руках результаты упомянутого совещания, прежде чем Рабочая группа приступит к рассмотрению темы.	وأشار إلى أنه سوف يكون من المفيد بصفة خاصة أن تكون نتائج الجلسة الأخيرة موجودة قبل أن يبدأ الفريق العامل أعماله بشأن هذا الموضوع.
Такая ситуация будет сохраняться до завершения строительства в следственном изоляторе 12 новых камер (конец 1998 года).	وسوف يستمر هذا الوضع إلى أن يتم تشييد ١٢ زنزانة إضافية في وحدة الاحتجاز (في أواخر عام ١٩٩٨).
Тунис сделал "заявление общего характера", оговаривающее, что он не будет принимать никаких организационных или законодательных решений в соответствии с требованиями Конвенции, если данное решение будет противоречить положениям главы 1 Тунисской Конституции.	وقدمت تونس "إعلانا عاما" يشير إلى أنها سوف لن تتخذ أي قرار تنظيمي أو قانوني يتفق ومتطلبات الاتفاقية بينما يكون مخالفا للفصل الأول من الدستور التونسي.
Было отмечено также, что, в целях повышения эффективности и во избежание дублирования усилий, по возможности будут задействованы существующие источники информации, в том числе Секретариат ЮНСИТРАЛ и Международная организация гражданской авиации (ИКАО).	وأُشير أيضا إلى أنه سوف يستعان عند الإمكان بمصادر قائمة للمعلومات، من بينها أمانة الأونسيترال ومنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، من أجل زيادة الكفاءة وتجنب الازدواج.
Что касается официальной регистрации бизнеса - вам нужно будет оформиться в качестве индивидуального предпринимателя в инспекции налоговой службы.	أما بالنسبة للتسجيل الرسمي لرجال الأعمال - سوف تحتاج إلى أن تأخذ شكل كصاحب عمل فردي في التفتيش على مصلحة الضرائب.
К тому же в любом случае было бы трудно отличить деликтную ответственность от договорной и охватить одну, не охватив другую.	علاوة على ذلك، أشير الى أنه سوف يكون من الصعب على أية حال تمييز المسؤولية التقصيرية عن المسؤولية التعاقدية وتغطية واحدة وعدم تغطية الأخرى.
Вы должны быть доступны для участия в трехнедельный курс интенсивной полевой базирующейся в Шотландии, чтобы помочь встраивать практические навыки в области отбора проб, идентификация (растений, водных и наземных беспозвоночных, мелких млекопитающих, птиц) и анализ данных.	سوف تحتاج الى أن تكون متاحة للمشاركة في ثلاثة أسابيع بالطبع ميدانية مكثفة مقرها في اسكتلندا لمساعدة المهارات العملية تضمينها في أخذ العينات، وتحديد الهوية (النباتات واللافقاريات المائية والبرية والثدييات الصغيرة والطيور)، وتحليل البيانات.
Ссылка на «основы законодательства» в резолюции 2000/35 предполагает наличие некоторых юридически обязательных элементов.	توحي الإشارة إلى "الإطار القانوني" في القرار 2000/35، الى أنه سوف يتضمن بعض العناصر الملزمة قانونا.
В обзоре, проведенном Секретариатом, содержится вывод о невозможности гарантировать покрытие потребностей в этих дополнительных расходах за счет имеющихся ресурсов.	وخلص الاستعراض الذي أجرته الأمانة العامة الى أنه سوف يتعذر ضمان استيعاب الاحتياجات الإضافية.
Признавая важность формирования эффективных партнерских отношений для содействия развитию сотрудничества Юг-Юг, Специальная группа будет стремиться к установлению тесных рабочих отношений с различными бюро и подразделениями в рамках ПРООН на основе широких консультаций	وتسليما بأهمية إنشاء شراكات فعالة لتعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب، سوف تسعى الوحدة الخاصة إلى أن تنشئ مع مختلف مكاتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووحداته علاقات عمل وثيقة، تقوم على أساس زيادة المشاورات بشأن تصميم المشاريع وبلورتها وتنفيذ المشاريع المشتركة.

по вопросам планирования и разработки проектов и осуществления совместных мероприятий.	
Офшорная группа контролеров банковской деятельности заявила, что окажет полную поддержку работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в подготовке к одиннадцатому Конгрессу.	أشارت المجموعة اللاإقليمية للمشرفين المصرفيين إلى أنها سوف تدعم بشكل كامل أعمال لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية في الأعمال التحضيرية للمؤتمر الحادي عشر.
В заключение следует отметить, что в предстоящие годы сотрудничество между ЭКА и ЭСЦАГ будет укрепляться.	وفي الختام تجدر الإشارة إلى أنه سوف يجري تعزيز التعاون بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا والجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا خلال السنوات القادمة.
Для того, чтобы сделать это, вам нужно будет лишь разогнаться хорошенько, что особенно легко сделать в ночное время.	للقيام بذلك، وسوف تحتاج فقط إلى أن فرقت جيدا أن من السهل القيام به وخاصة في الليل.
Если вместо балеток надеть туфли на каблуке, а деревянные украшения заменить ниткой жемчуга, то образ получится романтичным и нежным.	إذا بدلا من أحذية الباليه وضعت على الأحذية مع كعب والمجوهرات الخشبية يتم استبدال سلسلة من اللؤلؤ، ثم الصورة سوف تتحول إلى أن تكون رومانسية والعطاء.
Продолжает вызывать беспокойство финансовое положение Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности. Не получая достаточного финансирования из обычного бюджета, Управление вынужденно тратить силы на поиски внебюджетных ресурсов вместо направления всей своей энергии на осуществление своих программ.	وأعرب عن قلقه إزاء الوضع المالي لمكتب مكافحة المخدرات والجريمة، لأنه في حالة عدم منحه التمويل الكافي من الميزانية العادية، سوف يضطر المكتب إلى أن يبذل جهوداً لتعبئة موارد من خارج الميزانية، بدلاً من تركيز طاقاته في تنفيذ برامجه.
Другими словами, каждый из нас может время от времени становится «охотником», и зарабатывать на рыночных ошибках других.	وبعبارة أخرى، كل واحد منا سوف تحتاج إلى أن تكون مفترس من وقت لآخر، والاستفادة من أخطاء السوق من الآخرين.
Некоторые комментаторы даже начали приходить к выводу, что капитализм выдыхается, а экономика теперь впадёт в сравнительно стационарное состояние пресыщения капиталом.	حتى أن بعض المعلقين يستنتجون أن الرأسمالية بلغت منتهى مجراها، وأن الاقتصاد سوف ينتهي الآن إلى حالة ثابتة نسبيا من التشبع من رأس المال.
Я буду просить конгресс сохранить эту программу по 2002 год включительно.	وسوف أطلب إلى الكونغرس أن يمـدد هذا البرنامج حتى نهاية عام ٢٠٠٢.
Суд желает отметить, что формулировка вопроса, представленного Советом, весьма отличается от формулировки, предложенной Генеральным секретарем.	وسوف تشير المحكمة إلى أن صيغة السؤال الذي عرضه المجلس تختلف إلى حد ما عن تلك التي اقترحها الأمين العام.
Перед подачей заявления на получение визы вам потребуется доказать, что такой запрос был подан и одобрен иммиграционными властями.	قبل التقدم بطلب للحصول على تأشيرة، سوف تحتاج إلى إظهار أن مثل هذا الطلب قد تم تقديمه وأنه قد تمت الموافقة عليه من قبل سلطات الهجرة.
Но если реформа не удастся, мало кто сомневается, что Кремль будет продолжать свою политику, пока не достигнет своих целей в Киеве.	ولكن إذا فشل الإصلاح فليس هناك من شك في أن الكرملين سوف يواصل سياساته إلى أن يصل إلى أهدافه في كييف.
Существуют различные диалекты, которые говорят на всей этой страны, поэтому вам будет нужно знать, что люди в этой стране довольно разнообразны.	وهناك لهجات مختلفة التي تحدث في جميع أنحاء هذا البلد، ولذلك سوف تحتاج إلى معرفة أن الناس في هذا البلد متنوعة جداً.

Улучшенная космическая стадия - победа за достижение Альфа Центавры потребует более глубокого стратегического планирования и больше тактических решений, чем раньше.	توسيع الفضاء النصر - الفوز في سباق ألفا قنطورس سوف تحتاج الآن إلى المزيد من التخطيط الاستراتيجي والتكتيكي صنع القرار.
Они начнут его использовать и поймут, что необходимости в каких-либо устройствах кроме телефона больше нет .	"عندما يبدأ الناس في استخدام ذلك سوف يأتون إلى استنتاج مفاده أن ليس هناك حاجة إلى أي شيء آخر ما عدا الهاتف".
Вы должны быть более осторожны с спам-писем, если письмо было, как загрязнение попало в ваш компьютер.	سوف تحتاج إلى أن تكون أكثر حذرا مع رسائل البريد الإلكتروني المزعج إذا كان البريد الإلكتروني كيف التلوث حصلت في جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
Дополнительные элементы, вытекающие из обсуждений на сегодняшних заседаниях, будут по мере возможности включены в доклады.	وأشار إلى أنه سوف تُدرَج في التقارير، إلى أقصى حدٍ ممكن، عناصر إضافية تستند إلى المناقشات التي ستجرى في الاجتماعات التي ستُعقد في ذلك اليوم.
Санкции будут оставаться в силе до тех пор, пока Северная Корея полностью и поддающимся проверке образом не ликвидирует свои программы создания оружия массового уничтожения.	وسوف تبقى العقوبات إلى أن تتخلص كوريا الشمالية من كامل برامجها لأسلحة الدمار الشامل.
Если оно просохнет недостаточно хорошо, то при вынимании шарика может сломаться и придется делать все заново.	إذا لم يجف جيدا بما فيه الكفاية، فإنه يمكن كسر عند إزالة الكرة، وهذا سوف تدمر كل شيء، وسوف تضطر إلى أن تتكرر من جديد.
Ведь для того, чтобы поразить цель нужно учесть траекторию полета пули, сделав поправку на направление и скорость ветра, ну и на гравитационную составляющую.	لأنه في النظام لتصل إلى الهدف سوف تحتاج إلى أن تأخذ في الاعتبار مسار رصاصة عن طريق إجراء تصحيح لسرعة الرياح واتجاهها، وكذلك على عنصر الجاذبية.
Машинное обучение позволяет обнаруживать аномалии в температуре оси поезда, которые указывают, что он замерзнет в ближайшие несколько часов.	ومثال على ذلك، تعلم الآلة يجعل بالإمكان اكتشاف ما هو خارج عن المألوف في حرارة محور القطار، والذي يشير إلى أنه سوف يجمد خلال الساعات التالية.
Кроме того, до тех пор, пока стороны не проявят подлинное уважение прав человека всех, вряд ли можно будет достигнуть прочное мирное урегулирование.	وفضلاً عن هذا، فإن أي تسوية سلمية دائمة سوف تكون خادعة إلى أن يظهر الطرفان احتراماً حقيقياً لحقوق الإنسان بالنسبة للجميع.
Сопредседатель отметил, что на повестке дня стоит целый ряд сложных вопросов, но при содействии Сторон работа над ними будет проходить гладко и эффективно.	أشار الرئيس المشارك إلى أن جدول الأعمال اشتمل على عدد من القضايا المركبة ولكن تعاون الأطراف سوف يؤدي إلى أن تسير وقائع المؤتمر بصورة سلسة وأن تتسم بالكفاءة.
На самом деле, самурайские воины должны были обучаться организации цветов, а также другим важным культурным мероприятиям, прежде чем их можно признать истинным воином.	في الواقع، سوف تحتاج إلى أن تدرس تنسيق الزهور، فضلا عن الأنشطة الثقافية الهامة الأخرى، قبل أن يتم الاعتراف بها باعتبارها محارب حقيقي المحاربين الساموراي.
Когда вы умираете, ваша семья не сможет полагаться на свой доход, так что они будут что-то нужно, чтобы жить.	عندما تموت ,سوف عائلتك لن تكون قادرة على الاعتماد على الدخل الخاص بك, ولذلك سوف تحتاج إلى شيء أن يعيش على.
В отношении приведенных ниже рекомендаций Узбекистан указал, что он изучит их на предмет соответствия национальному законодательству и в надлежащее время представит свой ответ	105- وأشارت أوزبكستان إلى أنها سوف تدرس مدى تواؤم التوصيات التالية مع التشريعات الوطنية لأوزبكستان، وسوف تقدم إجابتها في هذا الشأن في الوقت المناسب
Съешь картофельную штуку с трюфелями. Продержишься до прихода гостей.	تناول بعض من البطاطس والكمأة سوف تجعلك تصمد إلى أن يأتي الضيوف

Я намерен вызвать французского посла, с тем чтобы выразить ему протест Филиппин, отражающий наше решительное осуждение и наш призыв немедленно прекратить дальнейшие ядерные испытания.	وسوف أدعو سفير فرنسا الى أن يبلغ احتجاج حكومة الفلبين الذي يشتمل على إدانتنا القوية لمزيد من التجارب النووية ومطالبتنا بوقفها على الفور.
В 1998-1999 годах деятельность Конференционных служб будет направлена на обеспечение своевременного предоставления высококачественных услуг с применением более совершенных методов и способов управления, с тем чтобы добиться максимально эффективного использования ресурсов.	٠٥١ - وفي الفترة ١٩٩١-٨٩٩١، سوف تهدف خدمات المؤتمرات إلى أن تقدم في الوقت المناسب خدمات رفيعة المستوى مع تحسين طرائق وتقنيات الإدارة بما يكفل أنجع استخدام للموارد.
По данным курдского источника, «военная делегация международной коалиции» в субботу встретилась с лидерами альянса «Сирийские демократические силы» (СДС), он отметил, что эти встречи окажут влияние на множество факторов развития ситуации в регионе.	كما ذكر مصدر كردي مطلع أن وفدا عسكريا عن التحالف الدولي التقى السبت الماضي قادة تحالف قوى سوريا الديمقراطية ، مشيرا إلى أنه سوف يكون لهذه اللقاءات أثرها في سير التطورات في المنطقة.
Оратор сообщает, что в ближайшее время будет проведен ряд заседаний с целью обеспечения продолжения деятельности межправительственных групп по вопросам права на развитие, разработки факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.	وأشار المتحدث إلى أنه سوف يتم عقد عدة اجتماعات في المستقبل القريب لضمان استمرارية أعمال المجموعات الحكومية الدولية المعنية بالحق في التنمية، وإعداد بروتوكول اختياري يتصل بالعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، والتنفيذ الفعال لإعلان وبرنامج عمل دوربان.
Судан полагал, что руководство Эритреи образумится после осуждения всей Африкой предпринимавшихся им в прошлом настойчивых попыток отвлечь внимание участников встреч ОАЕ от их реальных целей.	وقد ظن السودان أن القيادة الاريترية سوف تعود إلى صوابها بعد أن أدانت أفريقيا كلها حركاتها المستمرة في الماضي لصرف انتباه اجتماعات منظمة الوحدة الأفرقية عن أهدافها الحقيقية.
Заместитель директора должен будет осуществлять независимое управление Службой, руководить ее персоналом и определять ее бюджетные потребности в ресурсах со вспомогательного счета	وسوف يطلب إلى نائب المدير أن يتولى إدارة الدائرة إدارة مستقلة، وأن يُشرف على موظفيها، وأن يعد احتياجاتها من الميزانية، التي تدفع من حساب الدعم.
В то же время отмечалось, что каждому государству необходимо будет самостоятельно определить конкретную продолжительность льготного периода с учетом местных обстоятельств, потребностей и возможностей.	غير أنه أُشير إلى أنه سوف يتعيّن على كل دولة أن تحدّدها بدقة، واضعة في الحسبان الظروف والاحتياجات والقدرات المحلية.
Я также хотел бы отметить, что я с большим удовольствием передам моему предшественнику судье Эрику Мёсе добрые пожелания и поздравления, высказанные здесь сегодня членами Совета.	كما أود الإشارة إلى أني سوف أنقل بكل سرور إلى سلفي، القاضي إريك موسي، الكلمات الرقيقة ورسائل التهنئة التي أعرب عنها الأعضاء هنا اليوم.
После того, как потребители проводят онлайн в течение определенного периода времени, структура потребления и расходы на потребление будут стабильны, а средняя дисперсия потребления будет сходиться.	بعد أنفاق المستهلكين على الإنترنت لفترة معينة من الزمن، هيكل الاستهلاك والإنفاق الاستهلاكي وسوف تميل إلى أن تكون مستقرة، وسوف تلتقي تشتت متوسط الاستهلاك.
Он объяснил основы работы системы, отметив, что она позволяет реализовать экологические выгоды, а также облегчить и усовершенствовать документооборот и обмен документами.	وأوضح ممثل الحكومة كيفية عمل النظام، وأشار إلى أنّه سوف يحقّق منافع بيئية وييسّر إدارة الوثائق وتبادلها بشكل أفضل.

Это три-недельный интенсивный курс предназначен познакомить вас с правовой системе США, сосредотачиваясь на конкретных языковых и ученых навыки, которые вы должны будете быть успешным на Американской ассоциации юристов (ABA), аккредитованных юридической школы... [-]	تم تصميم هذه الدورة المكثفة لمدة ثلاثة أسابيع لأعرض لكن لنظام القانوني في الولايات المتحدة مع التركيز على اللغة والأكاديميين المهارات المحددة التي سوف تحتاج إلى أن تكون ناجحة في ونقابة المحامين الأمريكية (ABA) مدرسة القانون المعتمدين... [-]
Кроме того, Сторонам будет предложено утвердить выбор Председателя и заместителя Председателя Комитета на 2010 год.	وعلاوة على ذلك، سوف يُطلب إلى الأطراف أن تقرّ اختيار رئيس اللجنة ونائبه للعام 2010.
Нет, я поеду... может, отправлюсь в Париж.	كلا انا سوف اذهب الى من الممكن ان اذهب الى باريس
Хочу кое-что посмотреть в досье на Рэйчел Боуман.	سوف أعود إلى المكتب أريد أن أنظر لشيء ما في ملف
Подождем пока начнется и тихонько уйдем.	سوف ننتظر إلى أن يبدأو و سنقوم بالتسلل خارجاً
Нужна целая вечность, чтобы доехать до домика у озера и обратно	سوف يستغرق مني للابد الى ان اصل الى العودة الى منزل البحيرة.
Конечно, другие вопросы детального характера и те, которые будут возникать на каждодневной основе при проведении миротворческой операции, придется рассматривать в рамках дальнейших консультаций.	وبالطبع، فإن القضايا الأخرى ذات الطابع التفصيلي والتي ستظهر في الإدارة اليومية لعملية حفظ السلام سوف تحتاج إلى أن تصاغ في مشاورات إضافية.
Устремляя наши взоры в будущее, мы должны будем внимательно определить роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы играть в восстановлении стабильного и процветающего Ирака.	وبالتطلع إلى الأمام إلى حد أكبر، سوف نحتاج إلى أن نظر بعناية في الدور الذي يمكن أن تضطلع به الأمم المتحدة في بناء عراق مستقر ومزدهر.
Кроме того, в рамках предлагаемой системы реестров предварительно отобранных кандидатов не будет уделяться достаточного внимания квалифицированным кандидатам из недопредставленных годами стран.	وعلاوة على ذلك، فإن نظام القوائم التي سبق فرزها الذي يقترح اعتماده سوف يؤدي إلى أن يغفل لسنوات مرشحون مؤهلون من بلدان ممثلة تمثيلا ناقصا.
Их влияние приведет нас к тому, что многие люди будут чувствовать близость других плоскостей существования, границы которых будут особенно тонкими в апреле 2018 года.	نفوذهم سوف تجلب لنا إلى حقيقة أن الكثير من الناس سوف يشعرون قربه من الطائرات الأخرى من الوجود، والحدود التي سوف تكون رقيقة وخاصة في أبريل نيسان.
В сотрудничестве с частным сектором будут предприниматься усилия по обеспечению использования заинтересованными сторонами возможностей, открывающихся в связи с новыми технологиями, особенно в сфере информации и коммуникации.	وفي إطار التعاون مع القطاع الخاص، سوف يسعى البرنامج الفرعي إلى أن يتيح للجهات صاحبة المصلحة فيه منافع التكنولوجيات الجديدة، ولا سيما فيما يتعلق بالمعلومات والاتصالات.
Таким образом, я ожидаю, что конструкция действительность будет, как правило, большее беспокойство в цифровых экспериментах, чем аналоговых экспериментов.	وهكذا، وأتوقع أن بناء صحة سوف تميل إلى أن تكون مصدر قلق أكبر في التجارب الرقمية من التجارب التناظرية.
Было также указано, что увеличение ответственности перевозчиков перенесет на их страхователей часть рисков, в отношении которых грузовладельцы в настоящее время приобретают страховое покрытие груза.	141- وقيل أيضا إن زيادة حدود مسؤولية الناقلين سوف تدفعهم إلى أن يحوِّلوا إلى شركات تأمينهم جزءا من المخاطر التي يشترون بشأنها تأمينا في الوقت الحاضر.

Это, конечно, не повредит, и факты свидетельствуют о том, что на самом деле это поможет вам чувствовать себя лучше.	بالتأكيد لن يصب بأذى، وتشير الأدلة إلى أنه سوف يساعدك في الواقع على الشعور بالراحة.
После проведения Комиссией ревизии РКИКООН сообщила, что она проведет профессиональную подготовку сотрудников по процедурам организации поездок и будет включать всю соответствующую информацию в документы о разрешении на поездку.	وبعد مراجعة الحسابات التي قام بها المجلس، أشارت الاتفاقية الإطارية إلى أنها سوف تدرب الموظفين على اتباع الإجراءات المتعلقة بالسفر وإدخال جميع المعلومات ذات الصلة في تصريح السفر.
В проекте резолюции, который будет представлен по данному вопросу, странам будет предложено поддержать межправительственную группу открытого состава, недавно созданную Советом по правам человека.	وفي مشروع القرار الذي سوف يقدّم بشأن الموضوع، سوف يُطلَب إلى البلدان أن تدعم الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية الذي أنشأه مؤخراً مجلس حقوق الإنسان.
Сейчас ты сядешь сюда пока я не скажу, что можно вставать	والآن، سوف تجلسين هنا إلى أن أخبرك أن بإمكانك.النهوض
И что все просто будет продожать отдаляться и вселенная станет холодной и черной.	وأن كل شيء في نهاية المطاف سوف يظل ينتشر، إلى أن يصبح الكون مظلماً بارداً
Я прямо сейчас укачусь в контору и уволюсь!	أتعرف سوف اذهب الى مكتب المدير الان و استقيل
на пол дороги в аэропорт я верну свиток в Китай а то тебе попадет будь осторожна	أنا في طريقي إلى المطار سوف أعود التمرير إلى الصين أن تكون أكثر أمانا دون ذلك
В этом контексте Группа также просит Генерального секретаря выделить средства в следующем бюджете по программам на оплату обслуживания шестого совещания Конференции Сторон.	ووفقا لذلك، فان المجموعة سوف تطلب الى الأمين العام أن يرصد مبلغا احتياطيا في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2003-2000، لتكلفة توفير الخدمات للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف.
Думаю, через день-два она уже окажется совсем «на краю» Солнца, откуда влияние на Землю вообще невозможно.	وأعتقد أنه في يوم أو يومين سوف تتحول إلى أن تكون "على حافة" الشمس، حيث أنه من المستحيل أن تؤثر على الأرض على الإطلاق.
Поэтому он ничего не говорит о платя никаких денег, но если вы обратитесь к злоумышленникам через этот адрес, то, будьте уверены, они будут просить вас, чтобы совершить сделку из 3 или более биткоинов на их биткоин-кошелек.	لذلك لا أقول أي شيء عن دفع أي أموال، ولكن إذا كنت الاتصال مجرمي الإنترنت عبر عنوان البريد الإلكتروني هذا، ثم تطمئن إلى أنها سوف يطلب منك إجراء معاملة من 3 أو أكثر من Bitcoins إلى محفظة بيتكوين.
В первом семестре, проблемы и навыки модуль 30-кредитной дает Вам широкий фон в знаниях и навыках, вам нужно, чтобы стать профессиональным менеджером воды, например, понимание основ политики и диапазон навыков, используемый, в том числе полевых работ и анализ данных.	في الفصل الدراسي الأول، والقضايا ومهارات وحدة 30- الائتمان تعطيك خلفية واسعة في المعرفة والمهارات التي سوف تحتاج إلى أن يكون مدير المياه المهنية، مثل فهم إطار سياسة ومجموعة من المهارات المستخدمة، بما في ذلك العمل الميداني وتحليل البيانات.
Конечно, модернизация или переключения браузеров не то, что государственный департамент может сделать в одночасье - ИТ-специалисты отвечают за управление сетью необходимо убедиться, что компьютеры могут правильно обращаться с новой версией, и что существующие веб-приложения работают должным образом.	بطبيعة الحال، ترقية أو التبديل المتصفحات ليست شيئا دائرة حكومية يمكن القيام به بين عشية وضحاها - فرق IT المسؤولة عن إدارة شبكة سوف تحتاج إلى التأكد من أن أجهزة الكمبيوتر يمكن التعامل مع الإصدار الجديد بشكل صحيح، وأن تطبيقات الويب الموجودة تعمل بشكل صحيح.
Только тогда, как и в случае с дрожжевым тестом, оладушки получатся по-настоящему пышными и останутся таким не только на сковороде, но и на столе.	عندئذ فقط، كما هو الحال في اختبار الخميرة، سوف تتحول الفطائر إلى أن تكون رائعة حقا وسوف تبقى كذلك ليس فقط في مقلاة، ولكن أيضا على الطاولة.

Делегация Китайской Народной Республики объявила взнос на 2000 год в размере 820000 долл. США и заявила, что она полностью выплатит свой взнос в первой половине года.	102 - وتعهد وفد جمهورية الصين الشعبية بمبلغ 000820 دولار بالنسبة لعام 2000، مشيرا إلى أنه سوف يسدد مساهمته بالكامل في النصف الأول من السنة.
Вместе с тем существуют сложные проблемы с этой системой, которая все еще нуждается в доработке и синхронизации на предмет предотвращения дублирования в подсчете и обеспечения сбора достоверных данных.	غير أنه توجد تحديات بالنسبة لهذا النظام وذلك بالنظر إلى أنه سوف يجري تحسينه ومواءمته لتفادي الازدواجية في العدّ ولضمان جمع بيانات دقيقة.
Нас подвозит Донни, пока у меня не появится новая тачка.	دوني سوف يقود الى حين ان يأتي دورياليس جميلا
Ты будешь давать показания до посинения.	سوف يتم إستجوابك إلى أن يزرق وجهك
Таким образом, винить нужно только себя в следующий раз, когда вы пойдете к ветеринару и будете жаловаться, что тот индийский доктор слишком груб с вашей кошкой.	حسنا عليكم لوم أنفسكم المرة القادة سوف تذهبون الى البيطري للشكوى ان ذلك الطبيب الهندي قاسي مع قططكم
С этой целью Министерство базового образования, спорта и культуры постановило, что: Основную роль в просвещении учащихся по вопросам, касающимся демографии и семейной жизни, должны играть родители.	وبهذا الصدد توصلت وزارة التعليم الأساسي والرياضة والثقافة إلى أنها سوف تقوم بما يلي: التأكيد على الدور الرئيسي للآباء والأمهات في تزويد الأبناء بالتعليم عن السكان والحياة الأسرية.
Следует учесть, что выбор минимально допустимых размеров приведет к тому, что лестница будет очень узкой и переносить по ней мебель или другие крупные вещи будет чрезвычайно затруднительно.	وينبغي أن يؤخذ في الاعتبار أن اختيار الحد الأدنى من الأبعاد المسموح بها سوف يؤدي إلى حقيقة أن الدرج سوف تكون ضيقة جدا وتحمل الأثاث أو أشياء كبيرة أخرى سيكون من الصعب للغاية.
Идеологии будет необходимо как-то перестроить государственный сектор, освобождая тот от зависимости существующих заинтересованных кругов и использовать новые, поддержанные технологически, подходы в предоставлении услуг.	سوف تحتاج هذه الأيديولوجية إلى أن تعيد تصميم القطاع العام بشكل ما، محرّرة إياه من اعتماديته على أصحاب الحصص الحاليين، ومستخدمة مناهج جديدة معززة بالتقنية لتقديم الخدمات.
Если процентные ставки будут такими низкие, как будущее, будущее указывает на то, что они в конечном итоге возрастут, что приведет к снижению стоимости облигаций.	مع أسعار الفائدة منخفضة كما هي، والمستقبل يشير إلى أنها سوف ترتفع في نهاية المطاف، مما تسبب في انخفاض قيم السندات.
Если быть честными, то кто из нас (опустим пока вопрос о младенцах и маленьких детях) действительно «невинен»?	وبهذا المعنى، مَن مِنّا "بريء" حقا (وسوف لا نتطرق الآن إلى مسألة براءة الرُّضّع والأطفال الصغار).؟
Несмотря на резкую международную критику, Российская Федерация заявила о том, что она будет продолжать продвигать свою установку «традиционных ценностей» в СПЧ.	على الرغم من الانتقادات الدولية الشديدة، فقد أشارت دول الاتحاد الروسي إلى أنها سوف تستمر في تأييدها لمفهوم "القيم التقليدية" من خلال جدول أعمال مجلس حقوق الإنسان.
Это значит мы будем биться там, где мы можем что-то сделать.	هذا يعني أن المعركة سوف تأتي إلى هنا يجب أن نفعل شيئاً بخصوص ذلك
и будут сопровождены в свои дома.	وسوف يكونون تحت الحراسة إلى أن يصلوا منازلهم
Если они не слушали меня тогда, почему должны прислушаться сейчас?	اذا كانوا لم يستمعوا الى من قبل لم سوف يستمعوا الى الان؟
Она подождет, пока ее изберут управляющим партнером, а затем предложит нам слияние.	سوف تنتظر إلى أن يصوّتوا بقاءها في منصبها الإداري ثم تتقدم إلينا بعرض دمج الشركتين

وسوف يظل الوضع هشا إلى أن يتمتع كل بلد في أمريكا الوسطى بتنمية بشرية مستدامة مقبولة، وليس هذا هو الحال الآن.	Ситуация будет оставаться неустойчивой до тех пор, пока в каждой центральноамериканской стране не укоренится удовлетворительное и устойчивое развитие человека, чего в настоящий момент пока нет.
بشكل عام، من أجل الوصول إلى برنامج الدكتوراه الرسمي سوف تحتاج إلى أن تكون في حيازة درجة الرسمية الإسبانية، أو ما يعادلها، وماجستير.	В общем, для доступа к официальной докторской программы вам нужно будет находиться в распоряжении испанской официальной степени, или эквивалент, и Master.
وأشار الرئيس الروسي إلى أنه سوف يستمر العمل على تطوير الرياضة الجماعية, وأعرب عن أمله في أن يفتخر الجيل الجديد بالوطن وأن "يفهم مسؤوليته أمام البلاد".	Он надеется, что новое спортивное поколение станет гордиться Родиной и будет «понимать свою ответственность перед страной».
الوصول حتى إلى السخرية، والتقليد الخبيث من محاوريه ؛ الوضع، على ما يبدو خطير، سوف يتحول إلى حجة سخيفة أن حدود الطفولة.	Достигнув даже издевательства, злого подражания своим собеседникам; ситуация, по-видимому, серьезная, превратится в абсурдный аргумент, граничащий с инфантилизмом.
مع توسيع المناطق الحضرية، يستمر التشجير على قدم وساق، مع بعض النجاحات الطفيفة في الحفاظ على النمر والفهد، سوف يحتاج البشر إلى أن يكونوا أكثر استعدادًا لمشاركة الأرض مع القطط الكبيرة.	Поскольку городские районы расширяются, облесение продолжается быстро, и с некоторыми незначительными успехами в сохранении тигра и леопардаЛюди должны быть готовы более открыто делиться землей с большими кошками.
بمجرد أن تكون في هذا المنصب، سوف تحتاج إلى أن تكون مجهزة لمناقشة الشروط، مع الثقة، مع الفرقة، منتج، مدير، تسمية وناشر.	Когда вы окажетесь в этом положении, вам нужно будет оборудоваться для обсуждения условий, с уверенностью, с группой, продюсером, менеджером, лейблом и издателем.
الرئيسة: أشارت إلى أنه سوف يكون من المفيد الحصول على نص القانون، لمعرفة إلى أي مدى يتوافق مع المادة 9 من الاتفاقية.	Председатель отмечает, что было бы полезным ознакомиться с текстом указанного Кодекса, для того чтобы иметь возможность оценить, насколько он совместим со статьей 9 Конвенции.
سوف تذهب إلى هناك وتتأكد أنه لا يلمس مكتبه	Проникнешь туда и остановишь его, прежде чем он коснется рукой стола.
عظامنا سوف تتحول الى رماد الآن ولن نفترق بعد ذلك أبدا	Наши кости вскоре станут пеплом и нас больше нич то никогда не разлуч ит.
صاحبي سوف يأتي إلى هنا ويريدك ان تفحص سيارته	Сейчас подъедет мой парень, он хочет показать тебе одну машину.
بالنسبة الى العشاء لا شئ سوف نذهب ان وهى الى مطعم	А на ужин ничего не надо.
فأي دولة من هذه الدول مشتركة في الحدث سوف تحتاج إما الى أن تكون طرفا أو الى أن تعطي موافقتها الصريحة، بيد أن الاجراء لا يمكن أن تعترض عليه دول أخرى.	Одно из государств, вовлеченных в данное событие, должно будет либо являться участником, либо дать свое четко выраженное согласие, однако решение не может быть блокировано другими государствами.
وأشار الى أنه سوف يكون على اللجنة أن تطلب تغيير الشروط المرتبطة بتخصيص مبلغ 000800 دولار، في حال قررت الإفراج عن هذا المبلغ.	Комитет должен будет просить изменить условия выдачи ассигнований в размере 800000 долл. США, если он примет решение о перечислении этой суммы.
٤٠ - وسوف نسعى إلى أن نضمن لجميع المنظمات الدولية التي تؤدي دورا فعالا في مكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية أن يكون لديها ما يكفيها من الموارد للاضطلاع بمهامها.	Мы будем стремиться обеспечить, чтобы все международные организации, играющие важную роль в борьбе против транснациональной организованной преступности, имели надлежащие

ресурсы для выполнения своего мандата.	
Г-жа Паункснине (Литва) разделяет озабоченность ряда делегаций в связи с информацией о включении дополнительных пунктов в повестку дня и заявляет, что отклонит предложение Бенина.	السيدة بونكسنيني (ليتوانيا): قالت إنها تشاطر قلق بعض الوفود فيما يتعلق بإشاعة إضافة بنود جديدة إلى جدول الأعمال، وأشارت إلى أنها سوف ترفض اقتراح بنن.
«Инвестиции будут перенесены на уровень 2019 года», - говорится в документе министерства, добавляя, что расходы на персонал будут заморожены.	وأشارت الوثيقة إلى أنه سوف يتم ترحيل الاستثمارات إلى مستوى 2019، مضيفةً أن تكاليف الموظفين سوف يتم تجميدها وذلك لمواجهة عجز الموازنة.
Координатор заверил своих собеседников в том, что он и далее будет прилагать свои усилия к тому, чтобы удовлетворительно закрыть проблему пропавших без вести кувейтцев и граждан третьих стран.	وقد أكد المنسق لمن اجتمع إليهم أنه سوف يواصل بذل جهوده إلى أن يتوصل إلى نهاية مُرضية لقضية المفقودين من الكويتيين ورعايا البلدان الأخرى.
Вам необходимо будет сначала быть в убежище, а затем вы будете обязаны покинуть.	سوف تحتاج إلى أن تكون الأولى في الملجأ، وبعد ذلك سوف تكون هناك حاجة لمغادرة البلاد.
Согласно закону, средняя результаты, полученные при большом числе испытаний должна быть близка к ожидаемому значению, и будет стремиться стать ближе как большее число испытаний не производится.	وفقا للقانون، يجب أن متوسط نتائج التي تم الحصول عليها من عدد كبير من المحاكمات تكون قريبة من القيمة المتوقعة، وسوف تميل الى ان تصبح اقرب يتم تنفيذ المزيد من التجارب.
Бюро продолжает держать на контроле третий случай и будет это делать до тех пор, пока сотрудник не сможет воспользоваться механизмом, который позволит удовлетворительным образом разрешить его проблему.	وواصل المكتب متابعة الحالة الثالثة، وسوف يستمر في ذلك إلى أن يتمكَّن الموظف من الاستعانة بآلية ملائمة لمعالجة ما يشعر به من قلق.
Ее вам понадобится совсем немного: всего лишь половина столовой ложки.	الآن سوف تحتاج إلى أن تكون قليلا - حوالي نصف ملعقة صغيرة.
Я так тёбё врёжу, что улётишь в династию Мин.	حقا، سوف أقوم بصفعك "الى ان تصل"بانكوك
Поэтому я просто буду ждать, пока она сама придет ко мне.	لهذا سوف انتظر إلى ان تأتي هي إلي
Я прикажу ей вернуться в свое собственное измерение. где она никогда больше никому не навредит	سوف امرها ان تعود الى ارضها حيث هي لن تؤذي ابداً اي احد مرةاخرى
Мы выйдем из солнца и спрыгнем раньше, чем нас заметят.	سوف نـُحلق بـأتجـاة الشمس وسوف نحاول أن نصل إلى هدفنا قبل أن يـُلاحظوا شيئاً
Кстати, хотите, чтобы я подвез вас обратно в школу в воскресенье?	هيه، هل سوف تحتاجان الى ان اوصلكما بالسيارة الى المدرسة يوم الأحد ؟
Нужно быть чрезвычайно опытным пилотом, чтобы посадить такой самолет, не растеряв запчасти.	سوف تحتاج إلى أن تكون طياراً ذات مهارات ٍ خارقة لكي تهبط بتلك الطائرة بسلام
Если у вас нет паспорта во время подачи заявки, или вы будете продлевать свой паспорт перед отъездом в Таиланд, вам необходимо немедленно начать этот процесс после подачи заявки в YFU.	إذا لم يكن لديك جواز سفر في وقت تقديم طلبك، أو سوف يتم تجديد جواز سفرك قبل مغادرتك إلى تايلاند، وسوف تحتاج إلى أن تبدأ هذه العملية على الفور عند التقدم بطلب مع يفو.

وأثناء المفاوضات، كل دولة متعاقدة سوف تحتاج إلى أن تحديد ما إذا كانت المساعدة ينبغي تقديمها وإلى أي مدى يتم تقديمها إلى الدولة الأخرى استناداً إلى عوامل مختلفة، بما في ذلك	В связи с этим во время переговоров каждое договаривающееся государство должно принять решение о том, должна ли и в каком объеме предоставляться помощь другому государству с учетом различных факторов, в том числе
407 - وقد أشارت اللجنة إلى أنها سوف تنظر في دورتها الثانية والثلاثين (10-28 كانون الثاني/يناير 2005)، في تدابير المتابعة التي تتخذها الحكومة استجابة للتحقيق الذي أجرته.	Комитет отметил, что он рассмотрит последующие меры, принятые правительством по итогам расследования, на своей тридцать второй сессии (10 - 28 января 2005 года).
سوف أحتاج إلى كريب قبل أن أُجن.	Вот пока я крышей не поехал, мне надо блинчик пиздануть.
عندما تذهب إلى هناك سوف نحاول أن تـُخرجه بأي طريقة من الغرفة وتسرق أنت بطاقة الدخول	Когда будешь там, он выведет его из кабинета, и ты стащишь карту.
سوف تأكل الدجاج لوصوله إلى أن يصبح قن الدجاج فارغًا.	Она будет съедать по курице за один приход, пока курятник не станет пуст.
سوف ينتظر ليطمئن إلى أن الكل موجود.	И проконтролировать, чтобы все они прижились.
وفي ذلك الوقت، أشار بلده إلى أنه سوف يؤيد جدولا لحفظ السلام لا يضرُّ هيكله بأي بلد أو أية مجموعة من البلدان.	В то время Сингапур отмечал, что выступит в поддержку такой шкалы взносов на операции по поддержанию мира, структура которой не будет ставить в невыгодное положение ни одну из стран или групп стран.
وسوف يفاجئنا أن نتعرف إلى بعض المواقع الأكثر إشعاعاً في العالم، وعدد الأشخاص القاطنين في ظل شبح التأثيرات التي قد يسببها الإشعاع لهم ولأطفالهم.	Многих может удивить расположение самых радиоактивных мест в мире, а также количество людей, которые живут в постоянном страхе того, какие последствия может иметь воздействие радиации на них и их детей.
وسوف أحتاج الآن إلى بضعة أيام لأحدد مع زملائي من الرؤساء الستة، السبيل الذي يمكن أن أقترحه عليكم والذي يمكن سلكه بدرجة معقولة من الثقة.	Вместе с моими коллегами по председательской шестерке мне сейчас понадобится несколько дней, чтобы установить, какой поступательный маршрут я, возможно, могла бы предложить вам с разумной степенью уверенности.
بيد أنه لا يبدو من الممكن في الوقت الراهن التوصل إلى اتفاق بشأن تعيين حدود المجال الجوي والفضاء الخارجي؛ وسوف يتعين الانتظار إلى أن يظهر دافع جديد لدراسة هذه المسألة.	Однако в настоящее время, по-видимому, нереально достичь согласия по вопросу о делимитации воздушного пространства и космического пространства; необходимо дождаться, пока не появится новый стимул для рассмотрения этого вопроса.
وتتميز تلك الدورة بأهمية كبيرة بصفة خاصة في مجال تعزيز التعاون على الصعيدين العالمي والوطني، نظرا إلى أنها سوف تناقش نتائج استعراض منتصف المدة المتعلق بمنهاج عمل هيوغو، وتقرير التقييم العالمي الثاني.	Ей отводится особая роль в деле укрепления сотрудничества на глобальном и национальном уровне, поскольку в рамках сессии будут обсуждаться результаты среднесрочного обзора осуществления Хиогской рамочной программы действий и второй «Глобальный аналитический доклад».
سوف نستمر في الترحال الى ان نجده	Просто будем ехать до сих, пока его не найдем.
حسناً, سوف اصعد الى غرفتي الان	Ладно. Я пойду к своему надувному матрасу.
وضعت هاتفي على النغمة العالية وسوف انظر إليه إلى أن تتصلي	Я включу телефон на звучный, и буду посматривать на него пока ты не позвонишь.

Вы должны быть более открытыми для идеи, что у вас есть и должны быть готовы внедрять инновационные изменения, если вы хотите, чтобы успешно 2016 году.	سوف تحتاج إلى أن تكون أكثر انفتاحا على الأفكار وعلى استعداد لمحاولة الخروج تغييرات مبتكرة إذا كنت ترغب في النجاح ليكون لك في عام 2017
В действительности Соединенные Штаты уже указали на то, что они будут работать с аль-Хуси в целях борьбы с джихадистами в Йемене - это еще один признак сдвига в позиции Соединенных Штатов на Ближнем Востоке.	في الواقع، أشارت الولايات المتحدة بالفعل إلى أنها سوف تتعاون مع الحوثيين لقتال الجهاديين في اليمن، ما يمثل مؤشرا آخر على التحول في موقف الولايات المتحدة في الشرق الأوسط.
Имейте в виду, что учетная запись может преобразовать в «обычной» учетной записью в какой-то момент, и вы должны иметь в виду сборов после этого преобразования.	كن على علم أن الحساب قد تحول إلى حساب "العادية" في مرحلة ما، وسوف تحتاج إلى أن تضع في اعتبارها رسوم بعد هذا التحويل.
По мнению высказавшей эту точку зрения делегации, широкое применение Рамок обеспечения безопасности станет для мирового сообщества гарантией того, что разработка, выведение в космос и использование ядерных источников энергии осуществляются безопасным образом.	كما رأى الوفد الذي أبدى هذا الرأي أنَّ تنفيذ إطار الأمان على نطاق واسع سوف يُطمئن المجتمع العالمي إلى أنَّ تطبيقات مصادر القدرة النووية تُستحدث وتُطلق وتُستخدم على نحو آمن.
Я мог бы просто пристрелить тебя, Арчи.	سوف اضطر الى قتلك الان يا ارشى
Она хочет пойти в музей - вы идёте в музей, хорошо?	سوف تريد أن تذهب إلى المتحف ستذهب إلى المتحف, موافق ؟
Так, народ, сейчас мы пойдём в парк, поэтому передаю вас Бакстеру.	حسنا, جميعا سوف نتجه الان الى المنتزه وسوف أسلمكم لشركه باكسر
По-твоему, я бы пошёл в СКБМ, если бы так не думал?	هل تعتقدين بأني سوف أذهب إلى مكتب المكافحة إن لم أعتقد ذلك؟
Если ты собираешься сделать это со мной, то тебе нужно придумать план получше, чем этот.	إذا كان هذا ما ستفعله لي سوف تحتاج إلى أن تأتي بشيء أفضل من أياً كان هذا
В записке было указано, что, по оценкам, для финансирования деятельности Института на нынешнем минимальном уровне потребуется примерно 1400000 долл. США в год.	وأوردت المذكرة تقديرات تشير إلى أنه سوف تكون هنالك حاجة إلى مبلغ يناهز 1 000400 دولار سنويا لتمويل أنشطة المعهد بالحد الأدنى المعمول به حاليا.
Это утверждение действительно ударит по дому, как только ваша команда нажмет кнопку, переместит подразделение в ожидающий МБА, для развертывания которого требуется меньше времени, чем у старого спасательного плота.	هذا البيان سوف يصل إلى المنزل بمجرد أن يضغط فريقك على زر ما، وينزلق الوحدة في IBA قيد الانتظار يستغرق وقتًا أقل لنشره مقارنةً بطوف الحياة القديم.
Я полностью убежден в том, что благодаря Вашей мудрости и дипломатическому умению наша работа завершится успешно.	وأثق تماماً بأن ما تتمتعون به من حكمة ومهارات دبلوماسية سوف ينتهي بمداولاتنا إلى أن تحقق أكلها.
Если все самолеты на локации будут уничтожены, то вы будете вынуждены начинать все с самого начала.	ضرب كل الكويكب إلى الكوكب سوف يجبرك أن نبدأ من البداية.
В условиях отсутствия признаков замедления урбанизации в развивающихся странах сегодняшняя концентрация городской бедности в странах с низким уровнем доходов указывает на то, что она будет и впредь оставаться проблемой главным образом для развивающихся стран мира.	ونظراً إلى عدم وجود أي مؤشر على أن معدل التوسع الحضري في البلدان النامية سينخفض، فإن تركّز الفقر في المناطق الحضرية اليوم في البلدان المنخفضة الدخل يشير إلى أنه سوف يستمر في طرح مشكلات للعالم النامي أساساً.

Она обидится… и кроме того, я рассчитываю, что у гипнотизёра действительно что-то получится.	لا استطيع فعل ذلك، سوف تغضب مني إضافة إلى أني أظن أن بإمكان الرجل أن يساعدنا
Ладно, теперь я туда пойду, сейчас моя очередь.	سوف أذهب إلى هناك الآن لأنّه دوريّ
ФАО отметила, что создание информационных сетей, стандартизация и интеграция технологий дистанционного зондирования/географической информационной системы и глобальной системы определения местоположения будут способствовать дальнейшему повышению экономической эффективности ее деятельности.	وأشارت الفاو الى أنه سوف يكون من شأن اقامة شبكات للبيانات والمعلومات وتوحيد المعايير في تكنولوجيات الاستشعار عن بعد/نظم المعلومات الجغرافية والنظام العالمي لتحديد المواقع زيادة كفاءة عملياتها من حيث التكلفة.
Доктор Лин проводит вас в кабинет, если, конечно, сможет его найти.	دكتور(لين)سوف ترافقك الى الاشعه بشرط ان تتمكن من العثور على مكانها
И он задается вопросом, действительно ли Протокол V приведет к тому, что государства, участвовавшие в конфликтах, будут предоставлять информацию и содействие с целью облегчить более оперативную и более всеобъемлющую расчистку, чем прежде.	وقال إنه يتساءل عما إذا كان البروتوكول الخامس سوف يؤدي حقاً إلى أن تقوم الدول التي كانت ضلعاً في نزاعات بإعطاء المعلومات والمساعدة اللازمة لتيسير إزالة الألغام بطريقة أسرع وأكثر شمولاً مما في الماضي.
Большинство планов не обеспечивают такое же использование, как и внутренние планы, поэтому вам нужно знать о высоко ценных функциях сбора данных, таких как нажатие электронной почты, потоковое видео, загрузка и загрузка файлов.	معظم الخطط لا توفر الكثير من الاستخدامات كما تفعل الخطط المحلية، لذلك سوف تحتاج إلى أن تكون على بينة من ارتفاع أسعار البيانات - ميزات القص مثل دفع البريد الإلكتروني، أشرطة الفيديو المتدفقة، تحميل وتحميل الملفات.
После школы ребенок не должно проводить все время у компьютера или у телевизора, поскольку это приведет к тому, что за уроки он возьмется только поздним вечером, когда на их выполнение уже не останется ни сил, ни желания.	بعد المدرسة يجب أن الطفل لا تنفق كل وقتهمفي التلفزيون الكمبيوتر أو مشاهدة، لأنه سوف يؤدي ذلك إلى حقيقة أن الأمر سيستغرق للدروس فقط في وقت متأخر من المساء، عندما أدائها بالفعل لن تكون هناك قوة ولا الرغبة.
Так же есть иные варианты, например, 1 часть садовой земли и 2 части кислого верхового торфа, либо же садовую землю можно заменить глиной, но ее нужно будет в два раза меньше.	وهناك أيضا خيارات أخرى، على سبيل المثال، 1 جزء من حديقة الأرض و 2 أجزاء من العشب الخث الحامض، أو حديقة الأرض يمكن استبدال الطين، ولكن سوف تحتاج إلى أن تكون نصف قدر.
Вам так же, как и в большинстве других интерактивных проектов, нужно будет стараться повысить свой уровень, выполнить задания и получить различные награды и артефакты, стремиться завоевать первое место в рейтинге.	بالقدر نفسه، كما هو الحال في العديد من ألعاب الفيديو أخرى من سوف تحتاج إلى أن تسعى إلى رفع مستواها، وأداء المهام، وتلقي مجموعة متنوعة من المكافآت والأعمال الفنية، في محاولة للفوز بالمركز الأول في الترتيب.
В финансовом отношении вариант 4 является невыгодным для Организации Объединенных Наций в долгосрочной перспективе, поскольку случае его реализации Организация будет зависеть от изменчивого рынка аренды в период после 2023 года.	ولن يكون الخيار 4 مؤاتياً للأمم المتحدة مالياً في المدى الطويل، نظراً إلى أنه سوف يعرِّضها لسوق إيجار متقلبة بعد عام 2023.
Было бы полезно, если бы Специальный докладчик конкретизировал осуществление нового подхода к сотрудничеству и появились предварительные результаты, в частности признаки того, что он получит приглашение на посещение страны.	واستطرد قائلاً إنه سيكون من المفيد أن يتمكن المقرر الخاص من تقديم تفاصيل عن تنفيذ النهج التعاوني الجديد وعما إذا كان قد جرى تحقيق نتائج أوَّلية، وأن يقدِّم بصفة خاصة ما يشير إلى أنه سوف يتلقى دعوة لزيارة البلد.
Чтобы приручить дракона-кочегара нужно проявить уважение к нему, и он будет с вами всё время.	وللحفاظ على كلب الشيواوا سعيد، وسوف تحتاج الى أن تكون حوله في كل وقت.
Сейчас земля промёрзла, но каждый год наступает лето, когда снег и лёд тают.	عندما يذوب الثليج ,سوف أستمر إلى أن افحص كلا العلامات

Я поставлю вам пятерку за что угодно, кроме заключительной курсовой работы, если вы угадаете.	سوف أعطيكم امتياز إلى أن يأتي الإمتحان الأخير إن أجبتم جيداً.
Когда вы поднимаете двух щенков, которые того же возраста и из того же помета, будет естественная иерархия, которая развивается и одна из собак будет расти, чтобы быть более доминирующими и властная, чем другие.	عند رفع اثنين من الجراء التي هي في نفس العمر ومن نفس القمامة, سوف يكون هناك تسلسل هرمي الطبيعي الذي يتطور واحد من الكلاب سوف تنمو لتصل إلى أن تكون أكثر هيمنة ومتسلط من الآخر.
Она обратится к Генеральному секретарю с просьбой предоставить персонал и средства, необходимые для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с Протоколом, и включать информацию о статусе Протокола в его очередные доклады Генеральной Ассамблее по вопросу о статусе Конвенции.	وسوف تطلب إلى الأمين العام أن يوفر ما يلزم من موظفين وتسهيلات تحقيقا لفعالية أداء مهام اللجنة المقررة بموجب البروتوكول، وأن يدرج معلومات عن مركز البروتوكول في تقاريره الدورية المقدمة إلى الجمعيــة العامــة عــن مركــز الاتفاقية.
Чтобы восполнить недостаток продуктов с высоким содержанием углеводов, таких как хлеб, десерты, печенье и т.д., вам необходимо иметь, чтобы дополнить его, включив различные приготовленные овощи, которые имеют крахмал в них.	للتعويض عن النقص في المواد الغذائية عالية الكربوهيدرات مثل الخبز والحلويات والكعك، وما إلى ذلك، سوف تحتاج إلى أن يكون لتكملة من قبل بما في ذلك مجموعة متنوعة من الخضار المطبوخة التي نشا فيها.
Мы, со своей стороны, должны обеспечить достижение этих целей без каких-либо отговорок, поскольку это составляет основу социальной политики моего правительства, и мы намерены продолжать прилагать неустанные усилия вплоть до их полного осуществления.	وعلينا أن نضمن تحقيقها بدون أي ذرائع، فهي أساسية للسياسة الاجتماعية لحكومة بلدي، وسوف نواصل السعي جاهدين إلى أن نحققها.
Комиссия отмечает основные задачи, которые должны быть успешно решены для реализации планов Центра в рамках ограниченных ресурсов (прямые бюджетные ассигнования на их реализацию составляют около 500000 долл. США).	ويحيط المجلس علما بالتحديات الرئيسية التي سوف تحتاج إلى أن تدار بشكل فعال إذا أراد مركز التجارة الدولية أن تتحقق أغراضه بوجه عام وضمن الموارد المحدودة (ميزانية مباشرة للتنفيذ بحوالي 000500 دولار).
С учетом этих поправок, которые уже неоднократно обсуждались в ходе неофициальных консультаций, Пятому комитету удастся принять решение по данному вопросу, что особенно важно ввиду того факта, что официально мандат на финансирование МООНРЗС уже истек.	وأشار إلى أنه سوف يتسنى للجنة الخامسة، في ضوء هذه التعديلات التي نوقشت أكثر من مرة خلال المشاورات غير الرسمية، اتخاذ قرار بشأن المسألة قيد البحث.
Преимущество исключения активов, обремененных обеспечением, может заключаться в расширении возможностей получения кредита, поскольку обеспеченные кредиторы будут заверены в том, что открытие производства по делу о несостоятельности не создаст неблагоприятных последствий для их интересов.	وقد يكون لاستبعاد الموجودات المضمونة ميزة تحسين توافر الائتمان لأن الدائنين المضمونين سوف يطمئنون إلى أن مصالحهم لن تتأثر تأثيرا ضاراً بسبب بدء إجراءات الإعسار.
Судя по всему, сейчас помощник окружного прокурора Прадо поедет домой, разденется до трусов с американским флагом...	"أجل، انا اعتقد أن المدعى العام المساعد للمنطقة"ميجيل برادو سوف يذهب إلى منزله الآن وسيخلع ملابسه الداخليه الأمريكية
Эти шаги будут сигнализировать, что цена выбросов должна существенно вырасти, если мы хотим достичь нашей цели нулевых чистых выбросов.	وسوف تشير هذه الخطوات إلى أن ثمن الانبعاثات لابد أن يرتفع بشكل كبير إذا كنا راغبين في الوصول إلى هدف خفض الانبعاثات إلى الصفر.
Теперь у Вас есть базовое понимание иностранного рынка forex, его участников и его истории, мы можем перейти к некоторым из наиболее передовых концепций, которые приведут вас ближе к возможности торговли в рамках этого массового рынка.	الآن أن لديك فهم أساسي لسوق الفوركس والمشاركين وتاريخها، ونحن يمكن أن أالجنبي إلى بعض المفاهيم المتقدمة التي سوف تجلب لك أقرب إلى أن تكون قادرة على التجارة في هذا السوق الضخم.

Ускоренное расширение Вселенной, по словам ученого, приведет к тому, что новым землянам покажется, что они одиноки во Вселенной.	التوسع السريع في الكون، وفقا للعالم، سوف يؤدي إلى حقيقة أن الأرض الجديدة ستبدو وكأنها وحيدة في الكون.
Вам нужно будет быть целеустремленным и открытым студентом, так как это интенсивный курс, но тот, который может помочь вам прогрессировать вашей карьеры в широком диапазоне музыки бизнес-дисциплин... [-]	سوف تحتاج إلى أن يكون الطالب لديهم دوافع ذاتية ومنفتح، وهذا هو الحال الشديد، ولكن واحدة والتي يمكن أن تساعدك على التقدم الوظيفي الخاص بك عبر مجموعة واسعة من التخصصات عالم الموسيقى... [-]
Рабочая группа также подчеркивает, что требование соразмерности в отношении ограничений основных свобод налагает на государства обязательства указывать на ясные и точные основания для таких ограничений и показывать, что имел место надлежащий и сбалансированный учет соответствующих интересов.	وسوف يشير الفريق العامل إلى أن شرط التناسب المتعلق بالقيود المفروضة على الحريات الأساسية يُلزم الدول بتوفير أسباب واضحة ودقيقة لتلك القيود والدلالة على أنه قد تم مراعاة المصالح ذات الصلة حسب الأصول وبصورة متوازنة.
Да, и убедись, что у него их около десяти к пяти.	من التأكد يمكنك هل و نعم، هناك يضعهم سوف انه 5 الى 10 من
Мы будем это делать до тех пор, пока международное сообщество не предпримет мер для решения наших проблем, и до тех пор, пока наша Организация не признает факт поддержки высшими должностными лицами проведения ядерных испытаний на Маршалловых Островах.	وسوف نفعل ذلك الى أن يتخذ المجتمع الدولي الإجراءات اللازمة لمعالجة شواغلنا، والى أن تعترف هذه المنظمة بالدعم الذي قدمه كبار المسؤولين فيها لإجراء التجارب النووية في جزر مارشال.
Я спрячу её на ферме, потом вместе решим, что с ней делать, но её нельзя оставлять здесь.	سوف أخبئها في المزرعة إلى أن نقرر ماذا يمكننا أن نفعل بها لا يمكننا تركها هنا
Предлагаемая Миссия сосредоточит свои усилия на укреплении стабильной обстановки в Восточном Тиморе, однако необходимо, чтобы и другие учреждения Организации Объединенных Наций, а также двусторонние и другие доноры, продолжали помогать народу Восточного Тимора в деле развития устойчивой экономики.	ومع أن البعثة المقترحة ستركز جهودها على توطيد بيئة مستقرة في تيمور الشرقية، سوف تستمر الحاجة إلى أن تمد الكيانات الأخرى التابعة للأمم المتحدة، فضلاً عن الجهات المانحة الثنائية وغيرها، يد المساعدة لشعب تيمور الشرقية في إنشاء اقتصاد مستدام.
Он спрашивает о возможностях продления мандата Рабочей группы. В противном случае его делегация будет просить, чтобы Третий комитет принял решение, четко продлевающее мандат до тех пор, пока не будут выполнены на практике рекомендации Венской декларации и Программы действий.	وهل يمكن افتراض أنه سيجري تمديد ولاية الفريق العامل ؟ فإذا لم يكن الأمر كذلك، فإن وفده سوف يطلب إلى اللجنة الثالثة أن تتخذ قرارا ينص بوضوح على تمديد ولاية الفريق حتى يتم بالفعل تنفيذ توصيات إعلان وبرنامج عمل فيينا.
Я не могу действовать для кнопок, но со временем вы научитесь действовать, что вы заинтересованы, когда вы не особенно.	لا أستطيع العمل لأزرار لكن مع مرور الوقت سوف تتعلم لتعمل الى ان كنت مهتما عندما كنت لا بالأخض.

الإعلان

Reverso for Windows :جديد

ترجم أي نص من أي تطبيق بنقرة واحدة فقط.

تنزيل مجاني

النتائج: 257751. المطابقة: 0. الزمن المنقضي: 165 ميلّي ثانية.

كلمات متكررة 1-300, 301-600, 601-900
عبارات قصيرة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200
عبارات طويلة متكررة 1-400, 401-800, 801-1200

Reverso

نساعد الملايين من الأشخاص والشركات الكبيرة على التواصل بكفاءة ودقة أكبر بجميع اللغات

© 2023 Reverso Technologies Inc. جميع الحقوق محفوظة.